

A11A33
E88
2007/08
1
QL
P. gouv.

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

***CAHIER EXPLICATIF DES CRÉDITS 2007-2008
et
RÉPONSES AUX DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS
de
L'OPPOSITION OFFICIELLE***

Juin 2007

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

CAHIER EXPLICATIF DES CRÉDITS 2007-2008

Juin 2007

Identification	Numéro	Titre
Programme	03	Affaires intergouvernementales canadiennes
Élément		
Responsable	Monsieur Camille Horth	

MANDAT

LE SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

Rattaché au ministère du Conseil exécutif, le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes relève du ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes, des Affaires autochtones, de la Francophonie canadienne, de la Réforme des institutions démocratiques et de l'Accès à l'information (L.R.Q., chapitre M-30, section II). De façon générale, le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes conseille le gouvernement du Québec sur toute question ayant trait aux relations intergouvernementales canadiennes; il élabore, propose et met en oeuvre une politique à cet égard. Il analyse les politiques et les programmes du gouvernement fédéral en fonction de leurs diverses incidences pour le Québec. Il voit ainsi à la défense et à la promotion des intérêts du Québec. Le Secrétariat est également responsable des relations avec les gouvernements des provinces du Canada et doit coordonner l'ensemble des activités gouvernementales québécoises au Canada.

Le Secrétariat a la responsabilité du dossier constitutionnel et il assume, pour le gouvernement du Québec, l'ensemble des négociations dans ce domaine. De concert avec les ministères sectoriels, il participe aux travaux des diverses conférences intergouvernementales canadiennes. De plus, il contribue à l'élaboration et à la négociation des ententes avec le gouvernement fédéral et les gouvernements des autres provinces et territoires. En outre, en tant que conseiller auprès des ministères et organismes publics québécois, le SAIC participe à l'élaboration des politiques et des prises de position qui ont des incidences sur les relations avec les autres gouvernements du Canada.

Le Secrétariat coordonne les relations avec la francophonie canadienne et il veille à la mise en oeuvre de la Politique du Québec en matière de francophonie canadienne. Il gère le programme d'appui à la francophonie canadienne et le programme de coopération intergouvernementale.

Le Secrétariat administre le réseau de la représentation du Québec au Canada, lequel est composé de bureaux situés à Moncton, à Ottawa et à Toronto, ainsi que d'une antenne à Vancouver. Ce réseau assure les liens entre le gouvernement du Québec et ses interlocuteurs du gouvernement fédéral et des autres provinces.

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

***RÉPONSES AUX DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS
GÉNÉRAUX***

Juin 2007

**AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008
RENSEIGNEMENTS DEMANDÉS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

SECTION 1 : QUESTIONS GÉNÉRALES

- 1- COMPARAISON POUR CHAQUE MINISTÈRE ET CHAQUE ORGANISME, PAR POSTE BUDGÉTAIRE, ENTRE LES CRÉDITS 2005-2006 ET 2006-2007 EN TENANT COMPTE DES MODIFICATIONS ADMINISTRATIVES APPORTÉES LORS DU REMANIEMENT MINISTÉRIEL DU 18 AVRIL 2007.
- 2- ORGANIGRAMME DU MINISTÈRE EN INDIQUANT POUR CHAQUE POSTE LE NOM ET LE TITRE DU TITULAIRE, INCLUANT LE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE.
- 3- LISTE DE TOUTES LES PUBLICATIONS DU MINISTÈRE (INCLUANT LES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES AINSI QU'UNE COPIE DE LA DÉCLARATION DE SERVICES AUX CITOYENS) :
 - tirage;
 - coût;
 - agence de conception;
 - graphisme;
 - rédacteur;
 - imprimeur;
 - distribution.
- 4- LISTE DES VOYAGES HORS-QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2006 :
 - endroit et dates du départ et du retour;
 - but du voyage;
 - personnes rencontrées;
 - coût;
 - noms des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre);
 - pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.
- 5- POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LORS DE MISSION À L'ÉTRANGER :
 - la liste des ententes signées et/ou annoncées;
 - les détails de ces ententes;
 - les résultats obtenus à ce jour;
 - les investissements annoncés.
- 6- LES SOMMES DÉPENSÉES POUR LES VOYAGES EN AVION DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES ET DES MEMBRES DES CABINETS MINISTÉRIELS AU QUÉBEC ET À L'ÉTRANGER.
- 7- LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ (INCLUANT SUR INTERNET) ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS :
 - les sommes dépensées pour l'exercice financier 2006-2007 et les prévisions pour 2007-2008;
 - firmes de publicité;
 - mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
 - les noms des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
 - le but visé par chaque dépense.

- 8- LISTE DES SONDAGES ET GROUPES DE DISCUSSIONS EFFECTUÉS DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2006-2007 À LA DEMANDE DES CABINETS, DES MEMBRES DU CONSEIL DES MINISTRES, MINISTÈRES, ORGANISMES, SOCIÉTÉS, RÉGIES ET COMMISSIONS QUI S'Y RATTACHENT:
- liste et coût;
 - copie des soumissions;
 - copie du questionnaire et du résultat;
 - firme ayant obtenu le contrat.
- 9- LISTE DES ÉTUDES COMMANDÉES À L'EXTÉRIEUR OU À L'INTÉRIEUR DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2006-2007 À LA DEMANDE D'UN MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME :
- liste et coût;
 - copie des soumissions;
 - copie des études;
 - firme ou individu ayant obtenu le mandat;
 - copie du contrat.
- 10- LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE, UN CABINET MINISTÉRIEL OU UN ORGANISME EN 2006-2007 EN INDIQUANT :
- le nom du professionnel ou de la firme;
 - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
 - le coût;
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
 - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
- 11- LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OU DE PLUS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE, UN CABINET MINISTÉRIEL OU UN ORGANISME EN 2006-2007 À UNE FIRME DE RELATIONS PUBLIQUES EN INDIQUANT :
- le nom du professionnel ou de la firme;
 - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
 - le coût;
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
 - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
- 12- POUR LE CABINET MINISTÉRIEL, LE MONTANT, POUR L'ANNÉE 2006-2007, DE CHACUNE DES DÉPENSES SUIVANTES :
- la photocopie;
 - la téléphonie cellulaire et coûts d'utilisation;
 - les téléavertisseurs;
 - le mobilier de bureau;
 - les distributeurs d'eau de source;
 - le remboursement des frais de transport;
 - le remboursement des frais d'hébergement;
 - le remboursement des frais de repas;
 - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
 - i) au Québec;
 - ii) à l'extérieur du Québec.

13- POUR LA DIRECTION GÉNÉRALE DU MINISTÈRE, LE MONTANT, POUR L'ANNÉE 2006-2007, DE CHACUNE DES DÉPENSES SUIVANTES :

- la photocopie;
- la téléphonie cellulaire et coûts d'utilisation;
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
 - i) au Québec;
 - ii) à l'extérieur du Québec.

14- LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION, PAR TRANCHES D'ÂGE, DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES (DE CHAQUE MINISTÈRE ET POUR CHACUN DES ORGANISMES RELEVANT DE SA COMPÉTENCE) POUR CHAQUE CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) PAR MINISTÈRE, PAR CABINET MINISTÉRIEL ET PAR ORGANISME POUR 2006-2007 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2007-2008, 2008-2009 ET 2009-2010.

- pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme.

15- À CHACUN DES MOIS DE L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2006-2007, ET CE, PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) :

- nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
- nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- nombre de plaintes pour harcèlement psychologique.

16- CONCERNANT LES EFFECTIFS, ET CE, POUR CHACUN DES EXERCICES BUDGÉTAIRES DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2004 :

- Évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agent de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- Évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- Nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;

Nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);

- Niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emplois pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;

- Nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.
- 17- LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES LOUÉS DE LA SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU QUÉBEC EN INDIQUANT POUR CHACUN D'EUX :
- l'emplacement de la location;
 - la superficie du local loué;
 - la superficie réellement occupée;
 - la superficie inoccupée;
 - le coût de location au mètre carré;
 - le coût total de ladite location;
 - les coûts d'aménagement réalisés en 2006-2007, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
 - la durée du bail.
- 18- LISTE DES BAUX AUXQUELS LA SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU QUÉBEC A MIS FIN EN 2006-2007, ET PRÉVISIONS 2007-2008.
- 19- MISE À PART LA SIQ, LA LISTE DES FIRMES EN 2006-2007 DE QUI SONT LOUÉS DES ESPACES INDIQUANT POUR CHACUNE D'ELLES :
- l'emplacement de la location;
 - la superficie du local loué;
 - la superficie réellement occupée;
 - la superficie inoccupée;
 - le coût de location au mètre carré;
 - le coût total de ladite location;
 - les coûts d'aménagement réalisés en 2006-2007, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
 - la durée du bail;
 - le propriétaire et/ou le nom de la firme.
- 20- COÛTS DE DÉMÉNAGEMENT, D'AMÉNAGEMENT ET TRAVAUX EFFECTUÉS DANS LES CABINETS MINISTÉRIELS ET DANS LEUR BUREAU DE CIRCONSCRIPTION DU 1^{ER} AVRIL 2006 AU 17 AVRIL 2007 ET DU 18 AVRIL 2007 À CE JOUR.
- 21- LISTE DU PERSONNEL DE CABINET DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES AU 1^{ER} MAI 2007 EN INDIQUANT POUR CHAQUE INDIVIDU :
- la date de l'entrée en fonction;
 - le titre de la fonction;
 - l'adresse du port d'attache;
 - le traitement annuel ou selon le cas, les honoraires versés;
 - la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
 - la description de tâches;
 - le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1^{er} avril 2006;
 - le nombre total d'employés au cabinet;
 - le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
 - s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

- 22- LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2006-2007 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE ET DU MINISTÈRE, EN INDIQUANT :
- le nom de l'organisme ou de la personne concerné;
 - la circonscription électorale;
 - le montant attribué;
 - le projet visé et le résultat.
- 23- LA VENTILATION DÉTAILLÉE DES BUDGETS DE DÉPENSES AFFÉRENTES AUX TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL (PRÉCISER LE MONTANT REÇU) EN 2005-2006 ET 2006-2007; POUR CHACUN DES PROGRAMMES OU DES FONDS, DESCRIPTION SOMMAIRE DU MODE DE SUBVENTION ET LES PRÉVISIONS POUR LES EXERCICES FINANCIERS 2007-2008, 2008-2009, ET 2009-2010.
- 24- LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) EN INDIQUANT :
- le poste initial;
 - le salaire;
 - le poste actuel, s'il y a lieu;
 - date de la mise en disponibilité;
 - la prévision 2007-2008 et 2008-2009.
- 25- NOMBRE D'OCCASIONNELS MIS À PIED PAR CATÉGORIE D'ÂGE EN 2006-2007.
- 26- MÉTHODOLOGIE EMPLOYÉE POUR EFFECTUER LA PLANIFICATION DES DÉPARTS À LA RETRAITE, DES EMBAUCHES ET DU RENOUELEMENT DES CONTRATS D'EMPLOYÉS OCCASIONNELS.
- 27- LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE DANS CE MINISTÈRE :
- nom de la personne;
 - poste occupé;
 - salaire;
 - assignation initiale;
 - date de l'assignation hors structure;
 - date de la fin d'assignation, s'il y a lieu.
- 28- LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES :
- assignation initiale;
 - assignation actuelle;
 - salaire;
 - date de fin de l'assignation, s'il y a lieu.

- 29- LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES ET AFFECTÉ AU MINISTÈRE :
- assignation initiale;
 - assignation actuelle;
 - salaire;
 - date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
- 30- LISTE DU PERSONNEL PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES) QUI REÇOIT UNE DOUBLE RÉMUNÉRATION, SOIT CELLE RATTACHÉE A LEUR FONCTION ET UN REVENU D'UN RÉGIME DE RETRAITE DU SECTEUR PUBLIC, PARAPUBLIC OU DES RÉSEAUX DE LA SANTÉ ET DE L'ÉDUCATION, SOIT LES COMMISSIONS SCOLAIRES, LES CÉGEPS, LES ÉTABLISSEMENTS UNIVERSITAIRES, LES RÉGIES RÉGIONALES DE LA SANTÉ ET LES ÉTABLISSEMENTS HOSPITALIERS, EN INDIQUANT:
- salaire de la personne;
 - montant reçu du régime de retraite.
- 31- LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET LA SOMME DÉPENSÉE).
- 32- LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE AINSI QUE LE COÛT DE CHACUN :
- services Internet d'information;
 - livres;
 - journaux;
 - magazines;
 - bulletins électroniques et/ou papiers;
 - clubs privés ou autres;
 - billets de saison;
 - etc.
- 33- POUR CHAQUE SITE INTERNET (INCLUANT CEUX DES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS), ET CE, DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE :
- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
 - les coûts de construction du site;
 - le coût de l'entretien et de la mise à jour;
 - qui est responsable du contenu sur le site;
 - quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;
 - le nombre de visiteurs (hits) par mois;
 - combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?
- 34- DÉPENSES EFFECTUÉES EN 2006-2007 DANS LES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION :
- téléphonie;
 - matériel informatique;
 - logiciels;
 - programmation;
 - formation.
- 35- POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX RELATIFS À L'ÉQUITÉ SALARIALE.

- 36 LISTE ET COPIE DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS DANS LE CADRE DU PROCESSUS DE RÉINGÉNIERIE ET DE LA MODERNISATION DE L'ÉTAT AINSI QUE LE MONTANT DE CHACUN DE CES CONTRATS.
- 37- LISTE ET COPIE DES SONDAGES COMMANDÉS DANS LE CADRE DU PROCESSUS DE RÉINGÉNIERIE DE L'ÉTAT AINSI QUE LE MONTANT DE CHACUN DE CES CONTRATS.
- 38- TOUTES LES ÉTUDES COMMANDÉES EN 2006-2007 SUR LA PRIVATISATION OU L'IMPARTITION DE SERVICES GOUVERNEMENTAUX DÉJÀ OFFERTS OU DE NOUVEAUX SERVICES PUBLICS, LES CONTRATS LIÉS À CES ÉTUDES, LES MANDATS DÉTAILLÉS, L'ÉCHÉANCE PRÉVUE ET LES MONTANTS IMPLIQUÉS.
- 39- SOLUTIONS PROPOSÉES DANS LE CADRE DES TRAVAUX PORTANT SUR LA RÉINGÉNIERIE DE L'ÉTAT À LA DEMANDE DU CONSEIL EXÉCUTIF, DU CONSEIL DU TRÉSOR OU DES COMITÉS FORMÉS PAR LE GOUVERNEMENT.
- 40- LISTE DES SERVICES OCTROYÉS AU CENTRE DE SERVICES PARTAGÉS DU QUÉBEC AINSI QUE LES COÛTS ASSUMÉS PAR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS POUR CES SERVICES.
- 41- ÉCONOMIES RÉALISÉES PAR LES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS GRÂCE AU RECOURS AU CENTRE DE SERVICES PARTAGÉS DU QUÉBEC.
- 42- NOMBRE DE RÉUNIONS DES COMITÉS MINISTÉRIELS SUR L'ORGANISATION DU TRAVAIL .
- 43- LES BUDGETS CONSACRÉS À LA SÉCURITÉ DES MINISTÈRES ET ORGANISMES AINSI QU'À LEURS INSTALLATIONS (INTERNE OU PAR CONTRAT À L'EXTERNE) EN 2006-2007 ET CEUX PRÉVUS POUR 2007-2008.
- 44- TOUTE MODIFICATION À UNE DIRECTIVE EXISTANTE OU TOUTE NOUVELLE DIRECTIVE S'APPLIQUANT À TOUS LES MINISTÈRES OU ORGANISMES, OU PARTICULIÈRE À CERTAINS MINISTÈRES OU ORGANISMES, À L'ÉGARD DE LA CIRCULATION ET LA CONFIDENTIALITÉ DE L'INFORMATION AINSI QUE TOUTES LES SOMMES INVESTIES DANS L'APLICACION DE CES MESURES PAR CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES INCLUANT LE MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE.
- 45- LE NOMBRE ET LA NATURE DES GRIEFS FORMULÉS À L'ÉGARD DES POLITIQUES MINISTÉRIELLES VISANT À ASSURER LA CONFIDENTIALITÉ DES INFORMATIONS AINSI QUE LE NOMBRE DE SANCTIONS IMPOSÉES AUX EMPLOYÉS ET AUX CADRES À L'ÉGARD DE CES MÊMES POLITIQUES.
- 46- NOMINATIONS, DEPUIS LE 1^{ER} MAI 2006, DE MANDATAIRES, ÉMISSAIRES, NÉGOCIATEURS, MÉDIATEURS :
 - liste;
 - mandats;
 - contrats;
 - résultat du travail effectué;
 - échéances prévues;
 - sommes impliquées.

- 47- POUR 2006-2007, LES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR MINISTÈRE POUR LES TOURNÉES MINISTÉRIELLES ET SOUS-MINISTÉRIELLES DANS LES RÉGIONS DU QUÉBEC, EN VENTILANT POUR CHACUNE DES RÉGIONS.
- 48- LES MONTANTS DÉBOURSÉS EN 2006-2007 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2007-2008 POUR LES ÉTUDES, AVIS OU ACHAT DE MATÉRIEL (LOGICIELS OU ÉQUIPEMENTS) POUR LA MISE EN PLACE DU GOUVERNEMENT EN LIGNE, LES CONTRATS OCTROYÉS, LES ÉCHÉANCES PRÉVUES.
- 49- LISTE ET COPIE DE TOUS LES AVIS DEMANDÉS AU COMMISSAIRE AU LOBBYING PAR UN MINISTÈRE, UN ORGANISME OU UN CABINET MINISTÉRIEL.
- 50- LISTE ET COPIE DE TOUS LES AVIS DEMANDÉS À LA COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION PAR UN MINISTÈRE, ORGANISME OU UN CABINET MINISTÉRIEL.
- 51- NOMBRE DE DEMANDES D'ACCÈS À L'INFORMATION POUR 2006-2007 :
- nombre de refus;
 - nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de vingt jours;
 - nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de trente jours.
- 52- LISTE DE TOUS LES MANDATS CONFIÉS À CHAQUE ADJOINT PARLEMENTAIRE DES MEMBRES DU CONSEIL DES MINISTRES.
- coûts;
 - nombre de ressources affectées;
 - nombre de rencontres;
 - nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.
- 53- LE NOMBRE D'ETC AUTORISÉ ET NON COMBLÉ DEPUIS FÉVRIER 2007.
- 54- LE MONTANT DES CIBLES DE COMPRESSIONS FIXÉES PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR POUR FERMER L'ANNÉE 2006-2007 ET MESURES PRISES PAR CHACUN D'ENTRE EUX POUR ATTEINDRE CES CIBLES.
- 55- LE MONTANT DES CIBLES DE COMPRESSIONS FIXÉES PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR POUR FERMER L'ANNÉE 2006-2007 ET MESURES PRISES PAR CHACUN D'ENTRE EUX POUR ATTEINDRE CES CIBLES
- 56- LISTE DES NOMINATIONS EFFECTUÉES PAR CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES AU SEIN D'ORGANISMES, DE COMITÉS OU AUTRES DONT UNE INDEMNITÉ (SALAIRE, JETONS DE PRÉSENCE, ETC.) EST PAYÉE PAR LE MINISTÈRE, INCLUANT LE NOMBRE DE FEMMES NOMMÉES.
- 57- LISTE AINSI QUE LES MONTANTS VERSÉS À CHACUN DES TRAITÉURS AYANT FAIT AFFAIRE AVEC CHAQUE MINISTÈRE (INCLUANT LES CABINETS MINISTÉRIELS) ET ORGANISMES EN 2006-2007.
- 58- COPIE DES PARTIES ACCESSIBLES AU PUBLIC DE TOUS LES MÉMOIRES AU CONSEIL DES MINISTRES QUI ONT UNE INCIDENCE SUR LES CRÉDITS BUDGÉTAIRES.

QUESTION 1:

COMPARAISON POUR CHAQUE MINISTÈRE ET CHAQUE ORGANISME, PAR POSTE BUDGÉTAIRE, ENTRE LES CRÉDITS 2005-2006 ET 2006-2007 EN TENANT COMPTE DES MODIFICATIONS ADMINISTRATIVES APPORTÉES LORS DU REMANIEMENT MINISTÉRIEL DU 18 AVRIL 2007.

Réponse : Voir documents joints

Source :
Budget de dépenses 2007-2008
Volume II : Crédits des ministères et organismes

Conseil exécutif

Programme 3
Affaires intergouvernementales canadiennes

Éléments	2007-2008			2006-2007	
	Budget de dépenses	Moins : Amortissement	Plus : Investissements	Crédits	Crédits
			(000 \$)		
1. Cabinet du ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes, des Affaires autochtones, de la Francophonie canadienne, de la Réforme des institutions démocratiques et de l'Accès à l'information	1 334,0	10,2	15,0	1 338,8	1 291,9
2. Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes	5 344,8	100,6	147,2	5 391,4	5 449,8
3. Représentation du Québec au Canada	2 256,1	-	-	2 256,1	2 346,9
4. Coopération intergouvernementale et francophonie	5 345,2	-	350,0	5 695,2	3 343,7
	14 280,1	110,8	512,2	14 681,5	12 432,3
Moins :					
Crédits permanents					
Loi sur l'exécutif, (L.R.Q., c. E-18)					
Élément 1				9,6	9,6
Crédits reportés					
Loi n° 1 sur les crédits, 2005-2006 (2005, c. 9)				-	268,0
Crédit à voter				14 671,9	12 154,7

Ce programme vise à assurer la coordination des relations du gouvernement du Québec dans ses rapports avec le gouvernement fédéral et les gouvernements des provinces du Canada.

Ventilation par supercatégories

Budget de dépenses	Éléments				2007-2008	2006-2007
	1	2	3	4		
			(000 \$)			
Rémunération	900,0	3 256,8	1 383,5	820,0	6 360,3	6 308,7
Fonctionnement	361,3	2 088,0	872,6	106,2	3 430,1	3 607,7
Transfert	72,7	-	-	4 417,0	4 489,7	2 464,5
	1 334,0	5 344,8	2 256,1	5 345,2	14 280,1	12 380,9
Effectif total	-	51	31	13	95	95
Budget d'investissements						
Immobilisations	15,0	47,2	-	350,0	412,2	62,2
Prêts, placements et avances	-	100,0	-	-	100,0	100,0
	15,0	147,2	-	350,0	512,2	162,2

Autorisation du report d'une partie du crédit de ce programme

Le solde non utilisé des crédits de ce programme peut être reporté en 2008-2009, en respectant sa ventilation par supercatégories à la fermeture des livres 2007-2008, jusqu'à concurrence de 3 % du crédit à voter, en excluant les parties « Transfert » et « Investissements ». Un tel report n'est pas permis lorsque les crédits de ce programme sont augmentés par un recours au Fonds de suppléance.

Conseil exécutif

Programme 3
Affaires intergouvernementales canadiennes

Éléments	2006-2007			2005-2006	
	Budget de dépenses	Moins : Amortissement	Plus : Investissements	Crédits	Crédits
			(000 \$)		
1. Cabinet du ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes, de la Francophonie canadienne, de l'Accord sur le commerce intérieur, de la Réforme des institutions démocratiques et de l'Accès à l'information	994,4	10,2	3,0	987,2	915,1
2. Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes	6 865,2	100,6	147,2	6 911,8	6 749,7
3. Représentation du Québec au Canada	1 640,1	-	-	1 640,1	1 709,1
4. Coopération intergouvernementale et francophonie	2 500,0	-	-	2 500,0	2 362,1
	11 999,7	110,8	150,2	12 039,1	11 736,0
Moins :					
Crédits permanents					
Loi sur l'exécutif, (L.R.Q., c. E-18)					
Élément 1				9,6	9,6
Crédits reportés					
Loi n° 2 sur les crédits, 2004-2005 (2004, c. 7)				-	315,0
Crédit à voter				12 029,5	11 411,4

Ce programme vise à assurer la coordination des relations du gouvernement du Québec dans ses rapports avec le gouvernement fédéral et les gouvernements des provinces du Canada.

Ventilation par supercatégories

Budget de dépenses	Éléments				2006-2007	2005-2006
	1	2	3	4		
			(000 \$)			
Rémunération	662,4	4 854,1	767,5	-	6 284,0	6 199,0
Fonctionnement	259,3	2 011,1	872,6	108,2	3 251,2	3 171,0
Transfert	72,7	-	-	2 391,8	2 464,5	2 326,6
	994,4	6 865,2	1 640,1	2 500,0	11 999,7	11 696,6
Effectif total	-	73	25	-	98	98
Budget d'investissements						
Immobilisations	3,0	47,2	-	-	50,2	50,2
Prêts, placements et avances	-	100,0	-	-	100,0	100,0
	3,0	147,2	-	-	150,2	150,2

Autorisation du report d'une partie du crédit de ce programme

Le solde non utilisé des crédits de ce programme peut être reporté en 2007-2008, en respectant sa ventilation par supercatégories à la fermeture des livres 2006-2007, jusqu'à concurrence de 3 % du crédit à voter, en excluant les parties « Transfert » et « Investissements ». Un tel report n'est pas permis lorsque les crédits de ce programme sont augmentés par un recours au Fonds de suppléance.

QUESTION 2 :

ORGANIGRAMME DU MINISTÈRE EN INDIQUANT POUR CHAQUE POSTE LE NOM ET LE TITRE DU TITUTLAIRE, INCLUANT LE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE.

Réponse : L'organigramme du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC) est présenté au site Internet du SAIC à l'adresse :

<http://www.saic.gouv.qc.ca/secrétariat/organigramme.pdf>

QUESTION 3 :

LISTE DE TOUTES LES PUBLICATIONS DU MINISTÈRE (INCLUANT LES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES AINSI QU'UNE COPIE DE LA DÉCLARATION DE SERVICES AU CITOYEN) :

- tirage;
- coût;
- agence de conception;
- graphisme;
- rédacteur;
- imprimeur;
- distribution.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

3. LISTE DES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES.

TITRE	TIRAGE	COÛTS \$	1. AGENCE DE CONCEPTION 2. GRAPHISME 3. RÉDACTEUR 4. IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
<i>Politique du Québec en matière de francophonie canadienne</i> <ul style="list-style-type: none"> • Cartons d'invitation pour le lancement de la Politique du Québec en matière de francophonie canadienne 		429	1. S.O. 2. MCE 3. MCE 4. Les Copies de la Capitale	Aux personnes invitées au lancement
<ul style="list-style-type: none"> • Pochettes de presse et signets • Brochure Programmes de soutien financier • Brochure Actions à l'appui • Dépliant Synthèse • Politique du Québec en matière de francophonie canadienne 	6 000 10 000 6 000 10 000 8 000	41 781 — — — —	1. Lebel Communication (16 821 \$) 2. MCE 3. MCE 4. Transcontinental (24 960 \$)	Membres des communautés francophones et acadienne Dépôt légal Au public qui en fait la demande
<i>Le Centre de la francophonie des Amériques</i> <ul style="list-style-type: none"> • 1^{ère} impression • 2^e impression 		945 2 746	1. S.O. 2. MCE 3. MCE 4. Les Copies de la Capitale	Journaux Membres des communautés francophones et acadienne Dépôt légal
<i>Le Tableau statistique canadien</i> <ul style="list-style-type: none"> • Une parution 		525	1. S.O. 2. MCE 3. MCE 4. Reprographie gouvernementale	Premier ministre, ministres, membres de l'Assemblée nationale, sous-ministre, responsables des relations intergouvernementales, chefs de poste, plusieurs bibliothèques et universités
<i>Coup d'œil</i> <ul style="list-style-type: none"> • Deux parutions 		300	1. S.O. 2. MCE 3. MCE 4. Reprographie gouvernementale	Premier ministre, secrétaire général, sous-ministres et coordonnateurs des affaires intergouvernementales des ministères, délégués généraux et délégués du MRI et des Bureaux du Québec, incluant l'Antenne de Vancouver.
TOTAL :		46 726		

QUESTION 4 :

LISTE DES VOYAGES HORS-QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2006 :

- endroit et dates du départ et du retour;
- but du voyage;
- personnes rencontrées;
- coût;
- noms des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre);
- pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.

Réponse : Voir document joint

SAIC-BSGA

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC) Ministère du Conseil Exécutif

Période : 2006-04-01 au 2007-03-31

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2006-0003	Côté, Sébastien	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du sport, du loisir et de l'activité physique	2006-04-24	2006-04-26	Toronto	563,09 \$	368,00 \$	180,00 \$	250,00 \$	1 361,09 \$
2006-0004	Longpré, Claude	Attaché politique	Rencontre des ministres responsables du Commerce intérieur	2006-06-05	2006-06-06	Halifax	1 200,00 \$	155,00 \$	50,00 \$	50,00 \$	1 455,00 \$
	Pelletier, Benoît	Ministre									
2006-0006	Pelletier, Benoît	Ministre	Allocution au Canadian Club de Vancouver et rencontre ministérielle à Whitehorse	2006-04-05	2006-04-08	Vancouver	3 300,00 \$	552,00 \$	165,00 \$	100,00 \$	4 117,00 \$
	Longpré, Claude	Attaché politique				Whitehorse					
	Pelletier, Benoît	Ministre									
	Longpré, Claude	Attaché politique				Vancouver					
2006-0007	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe	Allocution du ministre au dîner annuel franphone du Canadian Club de Vancouver et rencontre avec de nombreux représentants des communautés franco-colombienne et franco-yukonnaise ainsi qu'avec des représentants des gouvernements	2006-04-05	2006-04-08	Vancouver	1 450,00 \$	528,00 \$	269,00 \$	400,00 \$	2 647,00 \$
	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe				Whitehorse					
2006-0008	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe	Rencontre de consultation du Comité ministériel sur la francophonie canadienne avec des organismes nationaux des communautés francophones et acadiennes du Canada	2006-04-19	2006-04-20	Ottawa	700,00 \$	168,00 \$	120,00 \$	200,00 \$	1 188,00 \$
2006-0009	Robertson, Yves	Coordonnateur	Rencontre de consultation du Comité ministériel sur la francophonie canadienne avec des organismes nationaux des communautés francophones et acadiennes du Canada	2006-04-19	2006-04-20	Ottawa	800,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	252,00 \$	1 300,00 \$
2006-0091	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint	Réunion préparatoire du Conseil de la fédération	2006-05-03	2006-05-05	St-John's	3 800,00 \$	1 140,00 \$	510,00 \$	825,00 \$	6 275,00 \$
	Horth, Camille	Secrétaire général ass.									
	Vêces, Paul	Directeur									

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2006-0096	Thiboutot, Lise	Conseillère	Conseil des sous-ministres responsables des transports et de la sécurité routière	2006-04-24	2006-04-25	Ottawa	924,39 \$	148,00 \$	100,00 \$	175,00 \$	1 347,39 \$
2006-0150	Carmichael, Simon	Conseiller	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la Santé	2006-05-12	2006-05-13	Toronto	1 125,00 \$	250,00 \$	120,00 \$	100,00 \$	1 595,00 \$
2006-0180	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe	Rencontre du Réseau intergouvernemental sur la francophonie canadienne afin de préparer la prochaine Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne qui aura lieu à Ottawa en octobre prochain	2006-05-28	2006-05-30	St.John's	900,00 \$	358,00 \$	180,00 \$	300,00 \$	1 738,00 \$
2006-0181	Barrette, Richard	Chef de poste	Participation à une réunion de la Fondation de l'entrepreneurship et de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique dans le cadre de Rendez-vous Acadie-Québec 2007	2006-05-08	2006-05-08	Montréal	735,00 \$	0,00 \$	65,00 \$	100,00 \$	900,00 \$
2006-0185	Robertson, Yves	Conseiller	Rencontre du Réseau intergouvernemental sur la francophonie canadienne afin de préparer la prochaine Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne qui aura lieu à Ottawa en octobre 2006	2006-05-28	2006-05-30	St-John's	1 000,00 \$	296,00 \$	150,00 \$	179,00 \$	1 625,00 \$
2006-0254	Robitaille, Claire	Conseillère	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la Justice	2006-06-05	2006-06-07	St.John's	120,21 \$	268,00 \$	150,00 \$	250,00 \$	788,21 \$
2006-0255	Côté, Sébastien	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du sport, de l'activité physique et du loisir	2006-06-21	2006-06-22	Ottawa	633,34 \$	219,00 \$	100,00 \$	175,00 \$	1 127,34 \$
2006-0262	Lavallée, Marie-Claude	Conseillère	Conférence provinciale-territoriale des ministres responsables des administrations locales	2006-06-17	2006-06-20	Vancouver	990,00 \$	735,00 \$	220,00 \$	100,00 \$	2 045,00 \$
2006-0279	Dehraoui, Malika	Conseillère	La DGEPI organise une rencontre de tous les conseillers de la direction générale à laquelle sont conviés les conseillers économiques en poste dans les représentations du Québec au Canada	2006-05-28	2006-06-02	Québec et Montréal	1 600,00 \$	1 320,00 \$	466,05 \$	664,35 \$	4 050,40 \$
	Gour, André	Conseiller									
2006-0311	Côté, Sébastien	Conseiller	Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables des bibliothèques publiques	2006-06-13	2006-06-15	Ottawa	587,21 \$	418,00 \$	150,00 \$	200,00 \$	1 355,21 \$
2006-0326	Racine, Anne	Conseillère	Réunion ministérielle fédérale-provinciale sur les carburants renouvelables	2006-05-22	2006-05-23	Régina	2 165,00 \$	116,00 \$	100,00 \$	50,00 \$	2 431,00 \$
2006-0339	Adam, Marc-Antoine	Directeur	Participer à diverses rencontres	2006-05-04	2006-05-05	Kingston	440,00 \$	91,20 \$	21,55 \$	0,00 \$	552,75 \$

SAIC-BSGA

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC)Ministère du Conseil Exécutif

Période : 2006-04-01 au 2007-03-31

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2006-0340	Turgeon, Esther	Conseillère	Visite préparatoire à la prochaine réunion du Conseil de la fédération	2006-06-11	2006-06-13	St.John's	1 675,00 \$	323,00 \$	123,00 \$	229,00 \$	2 350,00 \$
	Turgeon, Esther	Conseillère				Deer Lake					
2006-0342	Thiboutot, Lise	Conseillère	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres des forêts et Réunion fédéral-provincial-territoriale des sous-ministres responsables de la faune	2006-06-04	2006-06-10	Inuvik	2 132,00 \$	798,00 \$	390,00 \$	200,00 \$	3 520,00 \$
2006-0348	Gélinas, Michel	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Agriculture	2006-05-23	2006-05-24	Ottawa	800,00 \$	179,00 \$	100,00 \$	60,00 \$	1 139,00 \$
2006-0349	Lavallée, Marie-Claude	Conseillère	Conférence provinciale-territoriale des ministres responsables des valeurs mobilières (ministres des Finances)	2006-06-12	2006-06-13	Toronto	900,00 \$	239,00 \$	120,00 \$	100,00 \$	1 359,00 \$
2006-0351	Robitaille, Claire	Conseillère	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la gestion des urgences	2006-05-30	2006-06-01	Ottawa	200,00 \$	296,00 \$	150,00 \$	100,00 \$	746,00 \$
2006-0365	Côté, Valérie	Conseillère	Rencontres provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des services sociaux	2006-05-28	2006-05-29	Ottawa	893,00 \$	239,00 \$	100,00 \$	125,00 \$	1 357,00 \$
2006-0369	Fournier, Martin	Conseiller	Participer à une table ronde organisée par le Forum des fédérations	2006-05-26	2006-05-26	Ottawa	690,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	110,00 \$	800,00 \$
2006-0404	Carmichael, Simon	Conseiller	Rencontres provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	2006-06-14	2006-06-16	Fredericton	750,00 \$	238,00 \$	150,00 \$	100,00 \$	1 238,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2006-0424	Turgeon, Esther	Conseillère	Sommet Québec-Ontario: Rencontre des premiers ministres et des ministres pour signature des documents suivants: Protocole de coopération Québec-Ontario, ententes spécifiques de coopération (9), ententes sur la mobilité de la main-d'œuvre dans l'industrie de la construction (2006)	2006-06-01	2006-06-02	Ottawa	3 910,00 \$	1 400,00 \$	660,00 \$	600,00 \$	6 570,00 \$
	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint									
	Horth, Camille	Secrétaire général ass.									
	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe									
	Albert, Daniel	Conseiller									
	Pirès, Artur J.	Conseiller									
2006-0447	Marsolais, Stéphane	Conseiller	Deuxième rencontre du Conseil stratégique du Forum des fédérations	2006-06-05	2006-06-12	Morschach, Suisse	1 950,61 \$	900,00 \$	510,00 \$	640,00 \$	4 000,61 \$
2006-0450	Fabry, Jean-Sébastien	Attaché de presse	Rencontre à Ottawa pour signature de diverses ententes	2006-06-02	2006-06-02	Ottawa	0,00 \$	199,00 \$	200,00 \$	250,00 \$	649,00 \$
	Longpré, Claude	Attaché politique									
	Marcil, Olivier	Chef de cabinet									
	Pelletier, Benoît	Ministre									
2006-0451	Gélinas, Michel	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des services aux citoyens et aux entreprises	2006-06-10	2006-06-13	Victoria	2 045,00 \$	864,00 \$	200,00 \$	200,00 \$	3 309,00 \$
2006-0457	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe	Rencontres de consultation sur la nouvelle Politique du Québec en matière de francophonie canadienne	2006-06-11	2006-06-13	Ottawa	1 850,00 \$	336,00 \$	180,00 \$	300,00 \$	2 666,00 \$
	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe				Moncton					

SAIC-BSGA

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC)Ministère du Conseil Exécutif

Période : 2006-04-01 au 2007-03-31 Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2006-0458	Gagnon, Rémy	Conseiller	Rencontres de consultation sur la nouvelle Politique du Québec en matière de francophonie canadienne	2006-06-11	2006-06-13	Ottawa	1 727,00 \$	348,00 \$	150,00 \$	225,00 \$	2 450,00 \$
	Gagnon, Rémy	Conseiller				Moncton					
2006-0459	Vécès, Paul	Directeur	Réunion du Conseil de la fédération	2006-06-06	2006-06-09	Ottawa	3 570,00 \$	978,00 \$	630,00 \$	925,00 \$	6 103,00 \$
	Vécès, Paul	Directeur				Edmonton					
	Horth, Camille	Secrétaire général ass									
	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint									
	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint				Ottawa					
	Horth, Camille	Secrétaire général ass									
2006-0495	Albert, Daniel	Conseiller	Rencontre au sujet du 7e Protocole de modification et du Règlement des différends	2006-06-25	2006-06-27	Winnipeg	1 158,00 \$	288,00 \$	150,00 \$	150,00 \$	1 746,00 \$
2006-0496	Robitaille, Claire	Conseillère	Conférence provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'habitation et Conférence provinciale-territoriale des ministres responsables de	2006-06-15	2006-06-18	Vancouver	1 344,82 \$	597,00 \$	220,00 \$	275,00 \$	2 436,82 \$
2006-0497	Gélinas, Michel	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	2006-06-25	2006-06-27	St.John's	950,00 \$	418,00 \$	150,00 \$	475,00 \$	1 993,00 \$
2006-0521	Choquette, François	Conseiller	Assister à la 31e Assemblée générale annuelle de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada	2006-06-16	2006-06-18	Ottawa	330,00 \$	296,00 \$	150,00 \$	224,00 \$	1 000,00 \$
2006-0531	Côté, Valérie	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du commerce international	2006-06-19	2006-06-19	Ottawa	798,91 \$	50,00 \$	0,00 \$	125,00 \$	973,91 \$
2006-0533	Lavallé, Marie-Claude	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres des Finances et Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables des valeurs mobilières	2006-06-26	2006-06-28	Niagara-on-the-lake	1 000,00 \$	440,00 \$	150,00 \$	100,00 \$	1 690,00 \$
2006-0556	Racine, Anne	Conseillère	Rencontre provinciale-territoriale des ministres de la Santé	2006-07-04	2006-07-05	Fredericton	775,00 \$	139,00 \$	100,00 \$	60,00 \$	1 074,00 \$
2006-0557	Thiboutot, Lise	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de l'immigration	2006-06-29	2006-06-30	Ottawa	732,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	85,00 \$	1 065,00 \$

SAIC-BSGA

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC)Ministère du Conseil Exécutif

Période : 2006-04-01 au 2007-03-31Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilitéType de voyage : pour tous les types de voyage

<u>No CT</u>	<u>Participant(s)</u>	<u>Fonction</u>	<u>Objet</u>	<u>Voyage</u>		<u>Lieu(x)</u>	<u>Transport</u>	<u>Logement</u>	<u>Repas</u>	<u>Autres</u>	<u>Coûts</u>
				<u>Date début</u>	<u>Date de fin</u>						
2006-0593	Turgeon, Esther	Conseillère	Réunion du Conseil de la fédération	2006-07-23	2006-07-28	Humber Valley	3 250,00 \$	1 090,00 \$	188,00 \$	472,00 \$	5 000,00 \$
	Turgeon, Esther	Conseillère				Deer Lake					
	Turgeon, Esther	Conseillère				St.John's					
2006-0600	Pelletier, Benoît	Ministre	Rencontre à Toronto et participer à la réception donnée par le Bureau du Québec à Toronto pour la fête nationale	2006-06-21	2006-06-21	Toronto	1 000,00 \$	90,00 \$	0,00 \$	100,00 \$	1 190,00 \$
	Fabry, Jean-Sébastien	Attaché de presse									
2006-0601	Fabry, Jean-Sébastien	Attaché de presse	Suite au voyage du 21 juin à Toronto, coucher à Ottawa le 21 juin et accompagnement du ministre à diverses annonces	2006-06-22	2006-06-29	Ottawa	600,00 \$	810,00 \$	0,00 \$	200,00 \$	1 610,00 \$
	Pelletier, Benoît	Ministre									
2006-0626	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe	Voyage en Acadie avec le ministre: Fête nationale des Acadiens, Biennale Amérique de la langue française et autres	2006-08-14	2006-08-17	Caraquet	950,00 \$	456,00 \$	240,00 \$	400,00 \$	2 046,00 \$
	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe				Moncton					
2006-0628	Pelletier, Benoît	Ministre	Conseil de la fédération	2006-06-08	2006-06-08	Edmonton	120,00 \$	159,00 \$	50,00 \$	100,00 \$	429,00 \$
	Longpré, Claude	Attaché politique									

SAIC-BSGA

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC)Ministère du Conseil Exécutif

Période : 2006-04-01 au 2007-03-31

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2006-0631	Marcil, Olivier	Chef de cabinet	Rencontre des PM et dirigeants autochtones nationaux et Conseil de la fédération	2006-07-24	2006-07-28	Corner Brook	4 000,00 \$	1 700,00 \$	200,00 \$	600,00 \$	6 500,00 \$
	Marcil, Olivier	Chef de cabinet				St.John's					
	Longpré, Claude	Attaché politique				Corner Brook					
	Longpré, Claude	Attaché politique				St.John's					
	Pelletier, Benoît	Ministre				Corner Brook					
	Pelletier, Benoît	Ministre				St.John's					
2006-0632	Longpré, Claude	Attaché politique	Présence du Québec à la fête nationale des acadiens et diverses rencontres politiques	2006-08-14	2006-08-17	Caraquet	1 250,00 \$	477,00 \$	150,00 \$	100,00 \$	1 977,00 \$
	Longpré, Claude	Attaché politique				Moncton					
	Pelletier, Benoît	Ministre				Bathurst					
	Pelletier, Benoît	Ministre				Moncton					
	Pelletier, Benoît	Ministre				Caraquet					
	Longpré, Claude	Attaché politique				Bathurst					
2006-0642	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe	Rencontre du Comité ministériel sur la francophonie canadienne et 2e rencontre du Comité des partenaires - 400e	2006-08-22	2006-08-24	Ottawa	750,00 \$	336,00 \$	180,00 \$	300,00 \$	1 566,00 \$
2006-0652	Gagnon, Jean-Pierre	Directeur	3e rencontre du Comité des partenaires pour le 400e anniversaire de la Ville de Québec en 2008	2006-08-23	2006-08-24	Ottawa	825,00 \$	296,00 \$	150,00 \$	129,00 \$	1 400,00 \$
2006-0653	Gagnon, Jean-Pierre	Directeur	Assemblée générale annuelle de la Société nationale de l'Acadie	2006-07-21	2006-07-23	Memramcook	950,00 \$	296,00 \$	150,00 \$	254,00 \$	1 650,00 \$

SAIC-BSGA

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC)Ministère du Conseil Exécutif

Période : 2006-04-01 au 2007-03-31Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilitéType de voyage : pour tous les types de voyage

<u>No CT</u>	<u>Participant(s)</u>	<u>Fonction</u>	<u>Objet</u>	<u>Voyage</u>		<u>Lieu(x)</u>	<u>Transport</u>	<u>Logement</u>	<u>Repas</u>	<u>Autres</u>	<u>Coûts</u>
				<u>Date début</u>	<u>Date de fin</u>						
2006-0673	Horth, Camille	Secrétaire général ass.	Réunion du Conseil de la fédération	2006-07-24	2006-07-28	St.John's	16 300,00 \$	5 500,00 \$	1 850,00 \$	1 000,00 \$	24 650,00 \$
	Frédérick, Michel	Directeur				Humber Valley					
	Paradis, Claire	Secrétaire				St.John's					
	Carmichael, Simon	Conseiller				Humber Valley					
	Paradis, Claire	Secrétaire									
	Carmichael, Simon	Conseiller				St.John's					
	Adam, Marc-Antoine	Directeur				Humber Valley					
	Adam, Marc-Antoine	Directeur				St.John's					
	Frédérick, Michel	Directeur									
	Vécès, Paul	Directeur				Humber Valley					
	Vécès, Paul	Directeur				St.John's					
	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint				Humber Valley					
	Horth, Camille	Secrétaire général ass.									
	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint				St.John's					
2006-0690	Thiboutot, Lise	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale du Conseil des ministres de l'énergie et Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres des mines	2006-08-27	2006-08-30	Whitehorse	2 543,00 \$	570,00 \$	232,00 \$	225,00 \$	3 570,00 \$
2006-0699	Gagnon, Rémy	Conseiller	Biennale Amérique de la langue française	2006-08-16	2006-08-19	Moncton	877,00 \$	363,00 \$	200,00 \$	160,00 \$	1 600,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2006-0706	Fabry, Jean-Sébastien	Attaché de presse	Rencontre des ministres responsables du Commerce intérieur	2006-09-06	2006-09-07	Halifax	2 844,00 \$	620,00 \$	200,00 \$	50,00 \$	3 714,00 \$
	Pelletier, Benoît	Ministre									
	Longpré, Claude	Attaché politique									
2006-0710	Thiboutot, Lise	Conseillère	Réunions du Conseil des sous-ministres et du Conseil des ministres responsables des transports et de la sécurité routière	2006-09-19	2006-09-21	Charlottetown	843,11 \$	368,00 \$	150,00 \$	180,00 \$	1 541,11 \$
2006-0715	Beaudin, Ghislain	Conseiller	Entrevue au ministère de l'Éducation	2006-08-09	2006-08-10	Québec	230,00 \$	155,00 \$	68,00 \$	97,00 \$	550,00 \$
2006-0762	Côté, Sébastien	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la culture et du patrimoine et Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du sport, de l'activité physique et du loisir	2006-09-27	2006-09-29	Toronto	692,12 \$	398,00 \$	180,00 \$	200,00 \$	1 470,12 \$
2006-0782	Routhier, Maxime	Conseiller	Assister à la 32e Assemblée générale annuelle de la Fédération de la Jeunesse canadienne-française	2006-08-30	2006-09-04	Ottawa	476,00 \$	150,00 \$	110,00 \$	100,00 \$	836,00 \$
2006-0792	Fournier, Marc-André	Conseiller	Rencontre de fonctionnaires fédéraux, provinciaux et territoriaux sur les questions liées à la Déclaration sur les droits des peuples autochtones de l'ONU et le Projet de la déclaration américaine sur les droits des peuples autochtones de l'OEA	2006-09-06	2006-09-07	Ottawa	800,00 \$	125,00 \$	45,00 \$	261,00 \$	1 231,00 \$
2006-0793	Bourque, Clément	Conseiller	Réunion du Conseil des ministres de l'Éducation et réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres "Marché du travail"	2006-09-24	2006-09-26	St.John's	875,23 \$	842,40 \$	91,55 \$	108,60 \$	1 917,78 \$
2006-0797	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint	Réunion des ministres responsables du commerce intérieur	2006-09-06	2006-09-07	Halifax	1 842,48 \$	360,46 \$	220,00 \$	350,00 \$	2 772,94 \$
	Albert, Daniel	Coordonnateur du GCI									
2006-0808	Côté, Valérie	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des aînés	2006-09-11	2006-09-12	Brudenell	1 200,00 \$	175,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	1 575,00 \$
2006-0814	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint	Rencontre du Secrétariat du Conseil de la fédération	2006-09-11	2006-09-12	Ottawa	1 004,00 \$	135,00 \$	60,00 \$	150,00 \$	1 349,00 \$
2006-0828	Lavallée, Marie-Claude	Conseillère	Conférence provinciale-territoriale des ministres responsables des administrations locales	2006-09-17	2006-09-21	Yellowknife	2 295,00 \$	640,00 \$	290,00 \$	200,00 \$	3 425,00 \$
2006-0847	Albert, Daniel	Coordonnateur	Rencontre des responsables du commerce intérieur	2006-09-12	2006-09-13	Ottawa	515,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	200,00 \$	963,00 \$

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC)Ministère du Conseil Exécutif

Période : 2006-04-01 au 2007-03-31

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2006-0848	Robitaille, Claire	Conseillère	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice	2006-09-11	2006-09-13	Regina	1 102,60 \$	216,00 \$	150,00 \$	175,00 \$	1 643,60 \$
2006-0849	Racine, Anne	Conseillère	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des ressources	2006-10-10	2006-10-14	Yellowknife	1 759,27 \$	426,00 \$	290,00 \$	175,00 \$	2 650,27 \$
2006-0862	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe	Participation à la 11e Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne (CMFC)	2006-10-10	2006-10-13	Ottawa	650,00 \$	597,00 \$	240,00 \$	400,00 \$	1 887,00 \$
2006-0870	Lévesque, Jacques	Coordonnateur	Participation à la 11e Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne (CMFC)	2006-10-10	2006-10-13	Ottawa	750,00 \$	597,00 \$	200,00 \$	353,00 \$	1 900,00 \$
2006-0871	Bachand, André	Chef de poste	Rencontre annuelle des chefs de poste des Bureaux et de la représentation du Québec au Canada	2006-10-30	2006-11-03	Québec	436,00 \$	384,00 \$	338,00 \$	242,00 \$	1 400,00 \$
2006-0892	Marsolais, Stéphane	Conseiller	Comparution de M. Benoît Pelletier devant le Comité spécial sur la réforme du Sénat	2006-09-21	2006-09-21	Ottawa	4 300,00 \$	0,00 \$	121,50 \$	200,00 \$	4 621,50 \$
	Fournier, Martin	Conseiller									
	Frédérick, Michel	Directeur									
	Horth, Camille	Secrétaire général ass.									
	Levesque, Suzanne	Secrétaire adjointe									
2006-0912	Adam, Marc-Antoine	Directeur	Assignation à l'Université Queen's à titre de Fellow auprès de l'Institut des relations intergouvernementales	2006-09-01	2007-03-31	Kingston	0,00 \$	18 000,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	18 000,00 \$
2006-0956	Racine, Anne	Conseillère	Conférences fédérale-provinciale-territoriale des ministres et sous-ministres de la Condition féminine	2006-10-01	2006-10-03	St.John's	750,00 \$	238,00 \$	150,00 \$	125,00 \$	1 263,00 \$
2006-0965	Marsolais, Stéphane	Conseiller	Rencontre avec le gouvernement fédéral concernant le golfe du Saint-Laurent	2006-09-25	2006-09-25	Ottawa	788,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	100,00 \$	938,00 \$
2006-0995	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint	Réunion du Secrétariat de l'Association des gouverneurs des États américains	2006-10-02	2006-10-03	Washington	1 500,00 \$	270,00 \$	132,00 \$	400,00 \$	2 302,00 \$
2006-0997	Côté, Valérie	Conseillère	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des services sociaux	2006-10-15	2006-10-18	Vancouver	1 561,58 \$	552,00 \$	220,00 \$	200,00 \$	2 533,58 \$
2006-0998	Bourque, Clément	Conseiller	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'agriculture	2006-10-18	2006-10-19	Ottawa	720,00 \$	159,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	1 079,00 \$
2006-1036	Bachand, André	Chef de poste	Assister au Congrès à la chefferie du Parti libéral du Canada	2006-11-30	2006-12-03	Montréal	294,00 \$	604,00 \$	338,00 \$	1 433,00 \$	2 669,00 \$

SAIC-BSGA

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC)Ministère du Conseil Exécutif

Période : 2006-04-01 au 2007-03-31

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2006-1037	Théorêt, Hugues	Conseiller	Assister au Congrès à la chefferie du Parti libéral du Canada	2006-11-30	2006-12-03	Montréal	0,00 \$	604,00 \$	231,00 \$	1 412,00 \$	2 247,00 \$
2006-1058	Barrette, Richard	Chef de poste	Réunion des chefs de poste des Bureaux et de la représentation du Québec au Canada	2006-10-30	2006-11-03	Québec	716,00 \$	384,00 \$	338,00 \$	212,00 \$	1 650,00 \$
2006-1069	Carmichael, Simon	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	2006-10-30	2006-10-31	St.John's	800,00 \$	169,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	1 169,00 \$
	Carmichael, Simon	Conseiller				St-Andrews by-the-sea					
2006-1098	Lévesque, Suzanne	Secrétaire adjointe	Conférence sur les Relations extérieures des pays fédéraux	2006-10-25	2006-10-25	Ottawa	783,44 \$	0,00 \$	60,00 \$	100,00 \$	943,44 \$
2006-1101	Robitaille, Claire	Conseillère	Conférences provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la justice	2006-10-10	2006-10-14	Deer Lake	1 000,00 \$	616,00 \$	250,00 \$	225,00 \$	2 091,00 \$
2006-1127	Bourque, Clément	Conseiller	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'agriculture	2006-10-13	2006-10-15	Calgary	1 230,00 \$	418,00 \$	150,00 \$	100,00 \$	1 898,00 \$
2006-1131	Beaudin, Ghislain	Conseiller	Rencontre des chefs de poste des Bureaux et de la représentation du Québec au Canada	2006-10-30	2006-11-02	Québec	1 150,00 \$	348,00 \$	187,00 \$	215,00 \$	1 900,00 \$
2006-1146	Pelletier, Benoît	Ministre	Comparution du ministre devant le comité du Sénat	2006-09-21	2006-09-21	Ottawa	1 942,43 \$	0,00 \$	0,00 \$	100,00 \$	2 042,43 \$
	Longpré, Claude	Directeur de Cabinet									
	Fabry, Jean-Sébastien	Attaché de presse									
	Chausse, Christophe	Stagiaire									
2006-1147	Chausse, Christophe	Stagiaire	Conférence des ministres responsables de la Francophonie canadienne	2006-10-11	2006-10-13	Ottawa	300,00 \$	398,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	898,00 \$
	Pelletier, Benoît	Ministre									
	Longpré, Claude	Directeur de Cabinet adj.									
	Fabry, Jean-Sébastien	Attaché de presse									
2006-1199	Vallières-Roland, Catherine	Conseillère	Assister au forum national «Gestion de la fédération: une approche axée sur le citoyen» du conseil national Traverser les frontières	2006-10-09	2006-10-10	Ottawa	525,00 \$	148,00 \$	50,00 \$	160,00 \$	883,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2006-1200	Barrette, Richard	Chef de poste	Assister à la cérémonie de lancement de la Politique du Québec en matière de francophonie	2006-11-06	2006-11-08	Québec	858,00 \$	192,00 \$	199,00 \$	201,00 \$	1 450,00 \$
2006-1201	Cornier, Andrée	Responsable comm. & franc	Assister à la cérémonie de lancement de la Politique du Québec en matière de francophonie	2006-11-06	2006-11-08	Québec	838,00 \$	192,00 \$	139,00 \$	206,00 \$	1 375,00 \$
2006-1202	Beaudin, Ghislain	Conseiller	Assister à la cérémonie de lancement de la Politique du Québec en matière de francophonie	2006-11-06	2006-11-07	Québec	791,00 \$	199,00 \$	105,00 \$	12,00 \$	1 107,00 \$
2006-1203	Bonin, Daniel	Conseiller	Assister à la cérémonie de lancement de la Politique du Québec en matière de francophonie canadienne	2006-11-06	2006-12-08	Québec	904,00 \$	190,00 \$	105,00 \$	12,00 \$	1 211,00 \$
2006-1204	Bachand, André	Chef de poste	Assister à la cérémonie de lancement de la Politique du Québec en matière de francophonie canadienne	2006-11-06	2006-11-08	Québec	426,00 \$	192,00 \$	189,00 \$	193,00 \$	1 000,00 \$
2006-1222	Côté, Sébastien	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du sport, de l'activité physique et des loisirs	2006-11-22	2006-11-23	Toronto	692,55 \$	184,00 \$	120,00 \$	125,00 \$	1 121,55 \$
2006-1226	Horth, Camille	Secrétaire général ass.	Participation au Comité directeur du Conseil de la fédération	2006-11-30	2006-12-01	Toronto	1 200,00 \$	408,00 \$	280,00 \$	240,00 \$	2 128,00 \$
	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint									
2006-1263	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe	Voyage avec le ministre; rencontre divers membres de la communauté francophone	2006-11-20	2006-11-21	Sudbury	1 150,00 \$	122,00 \$	120,00 \$	200,00 \$	1 592,00 \$
2006-1264	Lavallée, Marie-Claude	Conseillère	Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables des valeurs mobilières	2006-11-22	2006-11-24	Edmonton	1 380,00 \$	310,00 \$	150,00 \$	100,00 \$	1 940,00 \$
2006-1285	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe	Rencontre entre les représentants du Québec et de l'Ontario concernant la mise en œuvre de l'Accord de coopération et d'échanges entre le Québec et	2006-11-24	2006-11-24	Toronto	600,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	100,00 \$	700,00 \$
2006-1286	Barrette, Richard	Chef de poste	Assister à la conférence de presse sur la création du Centre de la francophonie des Amériques	2006-11-15	2006-11-16	Québec	500,00 \$	94,00 \$	100,00 \$	206,00 \$	900,00 \$
2006-1287	Choquette, François	Conseiller	Rencontre de représentants gouvernementaux pour la mise en œuvre de l'Accord de coopération et d'échanges entre le Québec et l'Ontario	2006-11-24	2006-11-24	Toronto	1 400,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	200,00 \$	1 600,00 \$
	Lévesque, Jacques	Coordonnateur									
2006-1304	Bourque, Clément	Conseiller	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des pêches et de l'aquaculture	2006-11-27	2006-11-27	Halifax	720,00 \$	50,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	820,00 \$
2006-1319	Côté, Valérie	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'innovation	2006-12-07	2006-12-08	Toronto	828,02 \$	184,00 \$	120,00 \$	125,00 \$	1 257,02 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2006-1321	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe	Rencontre avec des hauts fonctionnaires de Patrimoine canadien: 400e anniversaire de la Ville de Québec	2006-11-27	2006-11-27	Ottawa	750,00 \$	60,00 \$	0,00 \$	100,00 \$	910,00 \$
2006-1322	Frédérick, Michel	Directeur	Assister au Sommet national sur la santé des peuples autochtones	2006-11-27	2006-11-29	Vancouver	1 328,00 \$	368,00 \$	165,00 \$	300,00 \$	2 161,00 \$
2006-1323	Robitaille, Claire	Conseillère	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	2006-11-30	2006-11-30	Toronto	800,00 \$	60,00 \$	0,00 \$	100,00 \$	960,00 \$
2006-1346	Beaudin, Claude	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'immigration	2006-12-05	2006-12-06	Toronto	900,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	150,00 \$	1 354,00 \$
2006-1350	Gélinas, Michel	Conseiller	Réunion du comité des sous-ministres de Conseil canadien des ministres de l'environnement (CCME)	2006-11-29	2006-11-30	Toronto	800,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	150,00 \$	1 254,00 \$
2006-1352	Carmichael, Simon	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	2006-12-07	2006-12-10	Moncton	710,00 \$	444,00 \$	200,00 \$	200,00 \$	1 554,00 \$
2006-1381	Albert, Daniel	Coordonnateur	Rencontre des représentants du commerce intérieur	2006-12-05	2006-12-06	Ottawa	712,00 \$	160,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	1 072,00 \$
2006-1399	Lavallée, Marie-Claude	Conseillère	Réunion des ministres des Finances	2006-12-14	2006-12-16	Vancouver	1 200,00 \$	368,00 \$	165,00 \$	100,00 \$	1 833,00 \$
2006-1400	Beaudin, Ghislain	Conseiller	Entrevue pour un poste en mutation au ministère de l'Immigration	2006-12-07	2006-12-08	Montréal	250,00 \$	126,00 \$	100,00 \$	224,00 \$	700,00 \$
2006-1407	Frédérick, Michel	Directeur	Participer à la délégation du Québec dirigée par le ministre Benoît Pelletier, à titre d'expert, dans le cadre de la table ronde sur les "Nouvelles frontières du fédéralisme" organisée par le gouvernement de l'État de Sao Paulo	2006-12-04	2006-12-10	Sao Paulo	3 700,00 \$	840,00 \$	322,00 \$	600,00 \$	5 462,00 \$
2006-1426	Fortin, Luc	Att. politique et presse	Allocution au Club Richelieu et rencontre de divers leaders des communautés francophones	2006-11-20	2006-11-21	Sudbury	1 320,00 \$	100,00 \$	50,00 \$	50,00 \$	1 520,00 \$
	Pelletier, Benoît	Ministre									
2006-1433	Beaudin, Claude	Conseillère	Réunion du Groupe de travail du Comité sur l'énergie du Conseil de la fédération	2006-12-11	2006-12-11	Toronto	965,00 \$	0,00 \$	60,00 \$	100,00 \$	1 125,00 \$
2006-1434	Côté, Sébastien	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du sport, de l'activité physique et des loisirs	2007-02-20	2007-02-24	Whitehorse	2 000,00 \$	568,00 \$	290,00 \$	300,00 \$	3 158,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2006-1450	Pelletier, Benoît	Ministre	Participation à une conférence sur le Fédéralisme, en remplacement du premier ministre, et membre de la délégation du Québec en mission économique	2006-12-04	2006-12-10	Sao Paulo	7 700,00 \$	550,00 \$	318,00 \$	100,00 \$	8 668,00 \$
	Longpré, Claude	Directeur de Cabinet adj.									
2006-1458	Côté, Sébastien	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du travail	2007-01-24	2007-01-26	Fredericton	805,00 \$	240,00 \$	150,00 \$	150,00 \$	1 345,00 \$
2006-1459	Côté, Valérie	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du développement du Nord	2007-02-07	2007-02-11	Whitehorse	1 535,00 \$	568,00 \$	290,00 \$	225,00 \$	2 618,00 \$
2006-1468	Carmichael, Simon	Conseiller	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la gestion des urgences	2007-01-09	2007-01-11	Vancouver	1 040,00 \$	368,00 \$	165,00 \$	150,00 \$	1 723,00 \$
2006-1470	Socqué, Marcel	Conseiller	Session de préparation à la retraite	2007-01-08	2007-01-11	Montréal	176,00 \$	381,00 \$	235,00 \$	458,00 \$	1 250,00 \$
	Socqué, Mme										
2006-1471	Beaudin, Ghislain	Conseiller	Deuxième entrevue pour un poste au ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles	2007-01-18	2007-01-19	Montréal	460,00 \$	126,00 \$	100,00 \$	214,00 \$	900,00 \$
2006-1501	Robitaille, Claire	Conseillère	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'habitation	2007-01-22	2007-01-23	Toronto	805,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	175,00 \$	1 284,00 \$
2006-1502	Carmichael, Simon	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice	2007-01-23	2007-01-25	Toronto	680,00 \$	368,00 \$	180,00 \$	150,00 \$	1 378,00 \$
2006-1503	Théroux-Lemay, Matilde	Conseillère	Réunion sur le projet de déclaration sur les peuples autochtones de l'Organisation des États américains et du projet de déclaration des droits des peuples autochtones de l'ONU	2007-01-10	2007-01-11	Ottawa	921,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	130,00 \$	1 299,00 \$
2006-1517	Bonin, Daniel	Conseiller	Participation au Comité de concertation de l'Ouest dans le cadre de la Politique du Québec en matière de francophonie canadienne	2007-01-18	2007-01-23	Montréal	473,00 \$	266,00 \$	70,00 \$	191,00 \$	1 000,00 \$
2006-1518	Beaudin, Ghislain	Conseiller	Participation au Comité de concertation de l'Ontario dans le cadre de la Politique du Québec en matière de francophonie	2007-01-21	2007-01-23	Montréal	450,00 \$	266,00 \$	70,00 \$	214,00 \$	1 000,00 \$
2006-1528	Pelletier, Benoît	Ministre	Rencontre des ministres responsables du Commerce intérieur	2007-02-01	2007-02-02	Toronto	970,00 \$	119,00 \$	60,00 \$	100,00 \$	1 249,00 \$
	Fortin, Luc	Attaché politique									
2006-1529	Turgeon, Esther	Conseillère	Réunion du Conseil de la fédération	2007-02-06	2007-02-07	Toronto	900,00 \$	175,00 \$	85,00 \$	340,00 \$	1 500,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2006-1551	Marquis, Marie-Andrée	Conseillère	Rencontre des sous-ministres responsables du commerce intérieur	2007-01-26	2007-01-26	Toronto	815,00 \$	0,00 \$	60,00 \$	100,00 \$	975,00 \$
2006-1561	Côté, Sébastien	Conseiller	Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables de la condition féminine	2007-02-01	2007-02-01	Toronto	860,00 \$	0,00 \$	60,00 \$	75,00 \$	995,00 \$
2006-1562	Theroux-Lemay, Matilde	Conseillère	Assister au "Excellence in Action symposium - Best Practices in First Nations, Métis and Inuit Economic Development"	2007-01-23	2007-01-26	Saskatoon	1 395,00 \$	330,00 \$	200,00 \$	400,00 \$	2 325,00 \$
2006-1594	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint	Comité du commerce intérieur - Rencontre des ministres et délégués	2007-02-01	2007-02-02	Toronto	2 143,49 \$	411,00 \$	380,00 \$	550,00 \$	3 484,49 \$
	Albert, Daniel	Coordonnateur									
	Marquis, Marie-André	Conseillère									
2006-1597	Robitaille, Claire	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la santé sur les temps d'attente	2007-02-08	2007-02-09	Toronto	675,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	140,00 \$	1 119,00 \$
2006-1603	Barrette, Richard	Chef de poste	Participation au Comité pancanadien dans le cadre de la Politique du Québec en matière de francophonie canadienne	2007-02-04	2007-02-06	Montréal	685,00 \$	204,00 \$	185,00 \$	276,00 \$	1 350,00 \$
2006-1615	Routhier, Maxime	Conseiller	Participer au Forum Jeunesse pancanadien	2007-02-08	2007-02-11	Winnipeg	850,00 \$	306,00 \$	176,00 \$	268,00 \$	1 600,00 \$
2006-1616	Beaudin, Ghislain	Conseiller	Dans le cadre de la Politique du Québec en matière de francophonie canadienne, participation au Comité de concertation pancanadien	2007-02-04	2007-02-06	Montréal	450,00 \$	206,00 \$	120,00 \$	199,00 \$	975,00 \$
2006-1618	Pires, Artur J.	Conseiller	Réunion des sous-ministres du Conseil des ministres de l'éducation (Canada) (CMEC) et Réunion "Forum des ministres du marché du travail (FMMT)"	2007-02-11	2007-02-14	Toronto	790,00 \$	552,00 \$	240,00 \$	150,00 \$	1 732,00 \$
2006-1619	Bourque, Clément	Conseiller	Réunion des sous-ministres du Conseil des ministres des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique (CMPAA)	2007-02-08	2007-02-09	Halifax	820,00 \$	136,00 \$	100,00 \$	50,00 \$	1 106,00 \$
2006-1668	Côté, Sébastien	Conseiller	Rencontre des hauts fonctionnaires responsables de la condition féminine	2007-02-07	2007-02-09	Ottawa	950,00 \$	296,00 \$	150,00 \$	150,00 \$	1 546,00 \$
2006-1685	Beaudin, Claude	Conseillère	Réunion des sous-ministres du Conseil des ministres des forêts	2007-02-21	2007-02-22	Ottawa	1 437,00 \$	125,00 \$	100,00 \$	150,00 \$	1 812,00 \$
	Beaudin, Claude	Conseillère				Winnipeg					
2006-1690	Gosselin, Christine	Conseillère	Présentation de la Politique du Québec en matière de développement régional devant la communauté acadienne de la Nouvelle-Écosse	2007-02-17	2007-02-18	Halifax	834,00 \$	272,00 \$	100,00 \$	0,00 \$	1 206,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2006-1718	Beaudin, Ghislain	Conseiller	Voyage préalable pour la recherche d'un logement au Québec et ce, en vertu de la directive concernant les indemnités et les allocations versées aux fonctionnaires en poste à l'extérieur du Québec	2007-02-16	2007-02-26	Montréal	723,00 \$	1 300,00 \$	648,00 \$	229,00 \$	2 900,00 \$
2006-1719	Racine, Anne	Conseillère	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des carburants renouvelables	2007-02-20	2007-02-21	Ottawa	750,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	60,00 \$	1 058,00 \$
2006-1757	Martel, Josée	Conseillère	Participation au Comité de concertation des Rocheuses dans le cadre de la Politique du Québec en matière de francophonie canadienne	2007-01-20	2007-01-23	Montréal	800,00 \$	266,00 \$	114,00 \$	220,00 \$	1 400,00 \$
2006-1772	Racine, Anne	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale du Conseil des ministres de l'énergie	2007-03-01	2007-03-04	Victoria	1 750,00 \$	552,00 \$	200,00 \$	150,00 \$	2 652,00 \$
2006-1776	Lévesque, Jacques	Coordonnateur	Rencontre du Réseau intergouvernemental de la francophonie canadienne	2007-03-24	2007-03-28	Victoria	1 253,00 \$	552,00 \$	200,00 \$	250,00 \$	2 255,00 \$
2006-1828	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe	Membre du Jury de sélection du projet d'aménagement du Centre de la francophonie	2007-03-15	2007-03-22	Paris	1 200,00 \$	1 740,00 \$	848,00 \$	1 200,00 \$	4 988,00 \$
2006-1851	Théroux-Lemay, Matilde	Conseillère	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale sur le suivi des dossiers autochtones	2007-03-13	2007-03-14	Ottawa	880,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	200,00 \$	1 328,00 \$
2006-1953	Côté, Valérie	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des hauts fonctionnaires responsables du développement du Nord	2007-03-27	2007-03-28	Ottawa	700,00 \$	165,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	1 065,00 \$
2006-1957	Albert, Daniel	Coordonnateur	Table ronde sur les dépenses et occasions du commerce intérieur	2007-03-29	2007-03-30	Ottawa	906,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	1 254,00 \$
						Transport	Logement	Repas	Autres		Coûts
Nombre de voyages:				152	Grand total :	189 608,90 \$	75 958,06 \$	26 562,65 \$	34 749,95 \$		326 879,56 \$

QUESTION 5 :

POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LORS DE MISSION À L'ÉTRANGER :

- la liste des ententes signées et/ou annoncées;
- les détails de ces ententes;
- les résultats obtenus à ce jour;
- les investissements annoncés.

Réponse : Cette question ne concerne pas le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes

QUESTION 6 :

**LES SOMMES DÉPENSÉES POUR LES VOYAGES EN AVION DE
CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES ET DES
MEMBRES DES CABINETS MINISTÉRIELS AU QUÉBEC ET À
L'ÉTRANGER.**

**Réponse : La réponse à cette question est incluse dans la
réponse aux questions générales numéro 4, 12 et 47.**

QUESTION 7 :

**LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ (INCLUANT SUR INTERNET)
ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS :**

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2006-2007 et les prévisions pour 2007-2008;
- firmes de publicité;
- mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- les noms des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
- le but visé par chaque dépense.

Réponse : Voir document joint.

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

7- LISTE DES DÉPENSES - PUBLICITÉ (INCLUANT INTERNET) ET ARTICLES PROMOTIONNELS

LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET POUR DES ARTICLES PROMOTIONNELS	DÉPENSE (\$) 2006-2007	PRÉVISION (\$) 2007-2008
<u>Presse écrite :</u> FOURNISSEUR : CENTRE DES SERVICES PARTAGÉS DU QUÉBEC But : Promotion des activités du SAIC (politique, programmes, Centre, francophonie) A) Placement publicitaire du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes dans divers journaux, hebdomadaires et magazines B) Placement publicitaire du Cabinet du ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes dans divers journaux, hebdomadaires et magazines	60 559 8 618	13 000 5 000
Total (presse écrite) :	69 177¹	18 000
<u>Presse électronique :</u> FOURNISSEUR : CENTRE DES SERVICES PARTAGÉS DU QUÉBEC But : Promotion de la politique du Québec en matière de francophonie canadienne et vœux de Noël du ministre A) Placement publicitaire du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes à la radio B) Placement publicitaire du Cabinet du ministre responsables des Affaires intergouvernementales canadiennes	7 008 1 300	
Total (presse électronique) :	8 308²	0
<u>Matériel promotionnel :</u>		
FOURNISSEUR : LES PRODUCTIONS REPROGRAFIC ET LES COPIES DE LA CAPITALE But : Promotion du Centre de la francophonie des Amériques Brochure FOURNISSEUR : CENTRE DES SERVICES PARTAGÉS DU QUÉBEC But : Fête nationale du Québec Épinglettes FOURNISSEUR : PUB ATOUT INC But : Fête nationale de l'Acadie Épinglettes	3 335 1 030 4 700	
Total (matériel promotionnel) :	9 065	1 000
GRAND TOTAL :	86 550	19 000

¹ Cette somme inclut des dépenses non récurrentes liées au lancement de la nouvelle Politique du Québec en matière de francophonie et du Centre de la francophonie des Amériques

² Idem

QUESTION 8 :

LISTE DES SONDAGES ET GROUPE DE DISCUSSIONS EFFECTUÉS DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2006-2007 À LA DEMANDE DES CABINETS, DES MEMBRES DU CONSEIL DES MINISTRES, MINISTÈRES, ORGANISMES, SOCIÉTÉS, RÉGIES ET COMMISSIONS QUI S'Y RATTACHENT:

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie du questionnaire et du résultat;
- firme ayant obtenu le contrat.

Réponse : Aucun

QUESTION 9 :

LISTE DES ÉTUDES COMMANDÉES À L'EXTÉRIEUR OU À L'INTÉRIEUR DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2006-2007 À LA DEMANDE D'UN MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME :

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie des études;
- firme ou individu ayant obtenu le mandat;
- copie du contrat.

Réponse : La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question générale numéro 10.

QUESTION 10 :

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE, UN CABINET MINISTÉRIEL OU UN ORGANISME EN 2006-2007 EN INDIQUANT :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDES DES CRÉDITS 2007-2008

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

10- Liste des contrats de moins de 25 000 \$

1er avril 2006 au 31 mars 2007

NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT	MODE D'OCTROI
Alteregto	Réaliser la conception du site Internet du CAIC	5 640,00 \$	Négocié
Anagramme	Fournir les services professionnels afin de réaliser des travaux de traduction ou de révision de divers	5 000,00 \$	Négocié
Bisson, Alain-François	Procéder à la révision linguistique du projet de politique en matière de francophonie canadienne	1 500,00 \$	Négocié
Centre de formation médicale du Nouveau-Brunswick	Dispenser une formation au colloque « À l'écoute des communautés francophones »	1 000,00 \$	Négocié
Centre francophone d'informatisation des organisations (CEFRIO)	Effectuer des travaux de recherche afin de réaliser une revue de littérature et une analyse des meilleurs pratiques en matière de portail collaboratif et de prolongement de visite ainsi qu'une analyse des sites Web de la francophonie nord-américaine	11 500,00 \$	Négocié
Chevalier-Gagnon, Chrystelle	Fournir des services professionnels afin d'effectuer des travaux de recherche et de rédaction sur les questions de droit constitutionnel et de fédéralisme	10 000,00 \$	Négocié
Communication Demo	Réaliser la rétroinformation de la presse écrite	15 802,00 \$	Appel d'offre
Darbyshire, Peter	Fournir les services professionnels en matière de traduction et de révision de divers documents	4 000,00 \$	Négocié
Efficiencie BH Consultants inc	Fournir les services de réflexion stratégique, de soutien, de préparation et d'accompagnement lors de rencontres dans le cadre de la mise en œuvre de la Politique du Québec en matière de francophonie canadienne	23 100,00 \$	Appel d'offre
Frémont, Jacques	Réaliser une étude sur le fédéralisme comparatif	15 000,00 \$	Négocié
Gaudreault-Desbiens, Jean-	Réaliser une étude sur le fédéralisme d'ouverture	20 000,00 \$	Négocié
Gaudreault-Desbiens, Jean-François	Réaliser une étude sur les initiatives fédérales de nature financière dans les champs de compétence	9 000,00 \$	Négocié
Gemini	Carte touristique "Festi route 2006"	1 995,00 \$	Négocié
Goguen, Christian et Chouinard, Carole	Fournir une prestation artistique lors du lancement de la Politique du Québec en matière de francophonie canadienne	3 850,00 \$	Négocié
Groupe CCL	Réaliser la mise en page de formulaires pour les fins des programmes de soutien financier du SAIC	3 500,00 \$	Négocié
Insight ALM	Participer au forum autochtone	1 495,00 \$	Négocié
Insight ALM	Participer au forum autochtone	1 495,00 \$	Négocié
Jobin, Jean-François	Fournir les services en graphisme pour divers documents lors du lancement de la politique en matière de francophonie canadienne	1 525,00 \$	Négocié
Kalamuse	Fournir les services de traduction ou de révision de documents divers	6 000,00 \$	Négocié
Kalamuse	Fournir les services professionnels afin de réaliser la traduction en anglais du texte "Le Québec et le fédéralisme canadien : onze ans plus tard, où en	3 500,00 \$	Négocié
LeBel Communication	Concevoir le graphisme afin de réaliser différents documents de communication entourant le lancement de la nouvelle politique du Québec en matière de francophonie canadienne	21 500,00 \$	Négocié
L'Impressario Communications stratégiques	Fournir les services professionnels afin de produire un plan de communication en vue du lancement de la nouvelle Politique du Québec en matière de francophonie canadienne	23 900,00 \$	Négocié
Mark McKenzie traducteur enr.	Fournir les services de traduction et de révision de divers documents.	8 000,00 \$	Négocié
Pelletier, Paul	Fournir les services de révision linguistique sur divers documents	5 000,00 \$	Négocié
Price Contractors Ltd	Contrat de services - Entretien du terrain de la résidence (Bureau du Québec dans les Provinces atlantiques)	3 330,00 \$	Négocié
Reprographic	Fournir le service d'impression d'un fond de scène et de roll-up dans le cadre du lancement de la politique de la francophonie	2 161,00 \$	Négocié
Roy, Mathieu	Fournir les services de rédaction de textes portant sur le fédéralisme	10 000,00 \$	Négocié
Sayers & Association Ltd	Contrat de services - Systèmes de climatisation au Bureau du Québec à Toronto	950,00 \$	Négocié
Servant Patrice	Rédiger des discours et des allocutions	2 250,00 \$	Négocié

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2007-2008
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE
10- Liste des contrats de moins de 25 000 \$
1er avril 2006 au 31 mars 2007

Servant, Patrice	Séance de travail avec le ministre Pelletier afin d'établir la trame du discours du 29 septembre prononcé devant les avocats de droit civil du gouvernement fédéral	1 575,00 \$	Négocié
Université de Sherbrooke	Effectuer des travaux de recherche associés aux orientations et aux balises à donner au portail du Centre de la francophonie des Amériques	24 900,00 \$	Négocié

QUESTION 11 :

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OU DE PLUS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE, UN CABINET MINISTÉRIEL OU UN ORGANISME EN 2006-2007 A UNE FIRME DE RELATIONS PUBLIQUES EN INDIQUANT :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Réponse : Pour les contrats de moins de 25 000 \$, voir la réponse à la question générale numéro 10.
Pour les contrats de 25 000 \$ ou plus, se référer aux engagements financiers déposés mensuellement auprès de la Commission de l'Administration publique.

QUESTION 12 :

POUR LE CABINET MINISTÉRIEL, LE MONTANT, POUR L'ANNÉE 2006-2007 DE CHACUNE DES DÉPENSES SUIVANTES :

- a) la photocopie;
- b) la téléphonie cellulaire et coûts d'utilisation;
- c) les téléavertisseurs;
- d) le mobilier de bureau;
- e) les distributeurs d'eau de source;
- f) le remboursement des frais de transport;
- g) le remboursement des frais d'hébergement;
- h) le remboursement des frais de repas;
- i) l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
 - i) au Québec;
 - ii) à l'extérieur du Québec.

Réponse : La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question numéro 13.

QUESTION 13 :

**POUR LA DIRECTION GÉNÉRALE DU MINISTÈRE, LE MONTANT,
POUR L'ANNÉE 2006-2007, DE CHACUNE DES DÉPENSES
SUIVANTES :**

- a) la photocopie;
- b) la téléphonie cellulaire et coûts d'utilisation;
- c) les téléavertisseurs;
- d) le mobilier de bureau;
- e) les distributeurs d'eau de source;
- f) le remboursement des frais de transport;
- g) le remboursement des frais d'hébergement;
- h) le remboursement des frais de repas;
- i) l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
 - i) au Québec;
 - ii) à l'extérieur du Québec.

Réponse :

a)	56 375 \$
b)	30 257 \$
c)	325 \$
d)	2 008 \$
e) Bureaux du Québec : (Le SAIC est inclus dans les dépenses du ministère du Conseil exécutif)	933 \$
f)	307 840 \$
g)	103 140 \$
h)	42 590 \$
i) au Québec :	798 \$
à l'extérieur du Québec :	6 287 \$

QUESTION 14 :

LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION, PAR TRANCHES D'ÂGE, DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES (DE CHAQUE MINISTÈRE ET POUR CHACUN DES ORGANISMES RELEVANT DE SA COMPÉTENCE) POUR CHAQUE CATÉGORIE D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC...) PAR MINISTÈRE, PAR CABINET MINISTÉRIEL ET PAR ORGANISME POUR 2006-2007 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2007-2008, 2008-2009 ET 2009 - 2010 :

- pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

14. NOMBRE ET RÉPARTITION, PAR TRANCHES D'ÂGE, DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2006-2007.

CORPS D'EMPLOI	PERSONNEL MASCULIN	PERSONNEL FÉMININ	MOINS DE 35 ANS	35 ANS ET PLUS	PERSONNES HANDICAPÉES	ANGLOPHONES	AUTOCHTONES	MEMBRE DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES
ADMINISTRATEURS D'ÉTAT	5	2		7				
CADRES	3			3				1
PROFESSIONNELS	21	15	9	27				1
FONCTIONNAIRES	1	15		16	1			
OUVRIERS								
TOTAL	30	32	9	53	1	0	0	2
% par rapport à l'effectif occupé (62)	48,4%	51,6%	14,5%	85,5%	1,6%	0,0%	0,0%	3,2%

Nous présentons des statistiques sur la base de postes occupés au 1^{er} mars 2007 alors que les postes autorisés sont de 73 ETC.

QUESTION 15 :

À CHACUN DES MOIS DE L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2006-2007, ET CE, PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) :

- nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
- nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- nombre de plaintes pour harcèlement psychologique.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

15. CONGÉS DE MALADIE / TEMPS SUPPLÉMENTAIRE / VACANCES / PLAINTES POUR HARCÈLEMENT POUR L'EXERCICE FINANCIER 2006-2007.

	NOMBRE TOTAL DE JOURS DE VACANCES PRIS PAR LE PERSONNEL JRS			NOMBRE TOTAL DE JOURS DE MALADIE PRIS PAR LE PERSONNEL JRS			NOMBRE D'HEURES DE TRAVAIL SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES						NOMBRE DE PLAINTES POUR HARCELEMENT PSYCHO- LOGIQUE
							PAYÉES HRES		COMPENSÉES HRES		TOTAL HRES		
	CADRES	PROF	FONC	CADRES	PROF	FONC	PROF	FONC	PROF	FONC	PROF	FONC	
AVRIL	2,0	14,5	11,5	1,0	8,0	10,5	40,00	2,50	11,50	2,00	51,50	4,50	
MAI	23,0	27,5	25,5		7,0	8,0	50,00	1,50		13,00	50,00	14,50	
JUIN	14,5	92,0	51,5		9,0	5,5	45,00	1,50		1,00	45,00	2,50	
JUILLET	71,0	272,0	64,5		1,5	4,0	67,00	7,00			67,00	7,00	
AOÛT	22,0	134,5	91,0		10,0	11,0	13,50	0,50	21,00		34,50	0,50	
SEPTEMBRE	2,5	54,0	23,5		6,5	3,5	37,50	0,50	5,00		42,50	0,50	
OCTOBRE	1,0	6,5	14,0	2,5	11,0	11,0	76,50	3,50	39,50	4,50	116,00	8,00	
NOVEMBRE		2,0	2,5	5,0	13,5	7,0	58,00	1,00		21,50	58,00	22,50	
DÉCEMBRE	10,0	69,5	45,5		18,0	6,5	25,50				25,50	-	
JANVIER	10,0	11,0	13,0	6,5	14,5	15,0	37,00		6,00		43,00	-	
FÉVRIER	2,0	12,5	4,0		101,5	12,5	37,00		8,00		45,00	-	
MARS	26,0	34,0	4,5		45,0	11,0	1,00		12,00		13,00	-	
TOTAL	184,0	730,0	351,0	15,0	245,5	105,5	488,00	18,00	103,00	42,00	591,00	60,00	-

Au 31 mars 2007

QUESTION 16 :

CONCERNANT LES EFFECTIFS, ET CE, POUR CHACUN DES EXERCICES BUDGÉTAIRES DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2004 :

- Évolution des effectifs par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agent de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- Évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- Nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- Nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- Niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- Nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

Réponse : La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

QUESTION 17 :

LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES LOUÉS DE LA SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU QUÉBEC EN INDIQUANT POUR CHACUN D'EUX :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2006-2007, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail.

Réponse : La réponse à cette question sera transmise par le ministère des Services gouvernementaux.

QUESTION 18 :

LISTE DES BAUX AUXQUELS LA SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU QUÉBEC A MIS FIN EN 2006-2007 ET PRÉVISIONS 2007-2008.

Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le ministère des Services gouvernementaux.

QUESTION 19 :

MISE À PART LA SIQ, LA LISTE DES FIRMES EN 2006-2007 DE QUI SONT LOUÉS DES ESPACES INDIQUANT POUR CHACUNE D'ELLES :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2006-2007, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire et/ou le nom de la firme.

Réponse : Voir tableau ci-joint

SECRETARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

19-LISTE DES BAUX AUTRES QUE SIQ

BUREAUX DU QUÉBEC AU CANADA

ESPACES À BUREAUX

Emplacement	Superficie en p ²			Coût de location en p ² ⁽¹⁾	Coût total annuel	Coûts d'aménagement	Duré du bail	Firme propriétaire
	louée	occupée	inoccupée					
Moncton 510-777, rue Main Moncton (Nouveau-Brunswick)	1 427 p ²	1 427 p ²	0,0	17,84 \$	25 455 \$	---	du 2004-01-01 au 2008-12-31 5 ans	Simple Management Limited 95, rue Foundry Moncton (Nouveau-Brunswick)
Ottawa 300-81, rue Metcalfe, 3e étage Ottawa (Ontario)	3 848 p ²	3 848 p ²	0,0	33,12 \$	127 460 \$	---	du 2003-10-01 au 2013-12-31 10 ans 3 mois	Canril Corporation 200-81, rue Metcalfe Ottawa (Ontario)
Toronto 1504-20, rue Queen Ouest Toronto (Ontario)	13 750 p ²	5 913 p ² ⁽²⁾ 7 837 p ² ⁽³⁾	0,0	45,64 \$	269 885 \$	1018,38 ⁽⁴⁾	du 2005-01-01 au 2014-12-31 10 ans	T.E.C. Leaseholds Limited 110-220, rue Yonge Toronto (Ontario)
Vancouver 780-789, rue Pender Ouest Vancouver (Colombie-Britannique)	1 196 p ²	1 196 p ²	0,0	25,44 \$	30 424 \$	---	du 2005-04-01 au 2010-03-31 5 ans	Tonko Realty Advisors (B.C.) Limited 600-789, rue Pender Ouest Vancouver (Colombie-Britannique)

Les données sont présentées en p² conformément à la conclusion des baux ailleurs au Canada.

⁽¹⁾ Inclut le loyer de base, les charges locatives ainsi que l'ajustement, en cours d'année, des taxes et coûts d'opération

⁽²⁾ Nombre de pieds carrés loués par le SAIC: 43 %

⁽³⁾ Nombre de pieds carrés loués par Revenu Québec: 57 %

⁽⁴⁾ Travaux et peinture dans la salle de réunion

QUESTION 20:

COÛTS DE DÉMÉNAGEMENT, D'AMÉNAGEMENT ET TRAVAUX EFFECTUÉS DANS LES CABINETS MINISTÉRIELS ET DANS LEUR BUREAU DE CIRCONSCRIPTION DU 1^{ER} AVRIL 2006 AU 17 AVRIL 2007 ET DU 18 AVRIL 2007 À CE JOUR.

Réponse : Déménagement du cabinet ministériel : 2 137,50 \$

QUESTION 21 :

**LISTE DU PERSONNEL DE CABINET DE CHAQUE MEMBRE DU
CONSEIL DES MINISTRES AU 1^{ER} MAI 2007 EN INDIQUANT POUR
CHAQUE INDIVIDU :**

- la date de l'entrée en fonction;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
la liste du personnel politique, incluant le personnel de
soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle
masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des
contrats donnés par le cabinet depuis le 1^{er} avril 2006;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à
celui normalement prévu pour la fonction occupée;
- s'il a ou non signé les directives du premier ministre
intitulées Directive sur la transparence et l'éthique
relativement à l'exercice des fonctions du personnel des
cabinets de ministre et Directive concernant les règles
applicables lors de la cessation d'exercice de certaines
fonctions pour l'État.

Réponse : Voir document joint

SECRETARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
 ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008
 RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

21. LISTE DU PERSONNEL DE CABINET DE CHAQUE MEMBRE
 DU CONSEIL DES MINISTRES

MEMBRES DU PERSONNEL (ORDRE ALPHABÉTIQUE)	TITRE DE LA FONCTION	PORT D'ATTACHE
Delisle, Frédérique	Attachée politique	Gatineau
Fortin, Luc	Attaché politique	Québec
Gaudreault, Pierre	Attaché politique	Québec
Gervais, Julie	Employée de soutien	Gatineau
Gilbert, Marie-Christine	Attachée politique	Québec
Lamontagne, Vincent	Attaché politique	Gatineau
Landry, Sandra	Attachée politique	Québec
Longpré, Claude	Directeur de cabinet	Québec
Michaud, Brigitte	Attachée politique	Gatineau
Paquet-Brousseau, Dyane	Attachée politique	Québec
Payment, Margaux	Attachée politique	Gatineau
Poulin, Hélène	Employée de soutien	Québec
Vanasse, Nathalie	Attachée politique	Gatineau

Personnel en poste au 1er mai 2007
 Masse salariale autorisée en 2006-2007 pour la période du 1er avril 2006 au 31 mars 2007 : 714 000 \$
 Nombre d'effectifs : 14
 Voir la directive 4-83, article 3, concernant les descriptions de tâches.

QUESTION 22 :

**LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2006-2007 À MÊME
LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE ET DU MINISTÈRE,
EN INDIQUANT :**

- le nom de l'organisme ou de la personne concerné;
- la circonscription électorale;
- le montant attribué;
- le projet visé et le résultat.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2007-2008
RENSEIGNEMENT GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

CABINET DU MINISTRE RESPONSABLE
22- SUBVENTIONS VERSÉES - BUDGET DISCRÉTIONNAIRE
AU 31 MARS 2007

BUDGET	72700
---------------	--------------

ORGANISMES	MONTANT \$
ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DES ÉTUDIANTS DU QUÉBEC	1 000,00
ASSOCIATION CANADIENNE DES GOLFEURS AMPUTÉS	750,00
ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ONTARIO	300,00
ASSOCIATION DE LA FAMILLE ARABE CANADIENNE	3 000,00
ASSOCIATION DES ÉCONOMISTES QUÉBÉCOIS (ASDEQ)	300,00
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES JEUNES PARLEMENTAIRES INC.	275,00
ASSOCIATION DES RÉSIDENTS VILLA DE L'AVENIR	500,00
ASSOCIATION INTERNATIONALE DES ÉTUDES QUÉBÉCOISES	1 000,00
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DÉFENSE DROITS RETRAITÉS PRÉ-RETRAITÉS INC.	500,00
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE POUR L'AVANCEMENT DES NATIONS UNIES (A.Q.A.N.U.)	300,00
CAMP GATINEAU INC.	500,00
CENTRE D'ARTISTES AXENE07	500,00
CENTRE DE LA PETITE ENFANCE DE L'ÉRABLIÈRE	1 000,00
CENTRE D'INTERPRÉTATION DE LA CÔTE-DE-BEAUPRÉ	500,00
CHAMBRE DE COMMERCE DE GATINEAU	600,00
CHAMBRE DE COMMERCE DE GATINEAU	400,00
CHAMBRE DE COMMERCE DE GATINEAU	70,00
CHŒUR DE LA COLLINE	250,00
CLASSIQUE NATIONALE DU CURLING DES EMPLOYÉS(ES) DES POSTES	700,00
CLASSIQUE RBC GROUPE FINANCIER	350,00
COMITÉ D'ACTION POLITIQUE FRANCO-QUÉBÉCOIS	1 500,00
COMITÉ DE LA FÊTE NATIONALE DE LA CIRCONSCRIPTION DE TROIS-RIVIÈRES	1 000,00
COMITÉ ORGANISATEUR DU FESTIVAL DES HARMONIES DU QUÉBEC INC.	200,00
COMITÉ ORGANISATEUR - JEUX DE LA COMMUNICATION 2007	500,00
COMMISSION SCOLAIRE DES DRAVEURS	100,00
COMMUNAUTÉ CHINOISE DE L'OUTAOUAIS (LA)	200,00
CONCOURS D'EXCELLENCE EN RELATIONS INDUSTRIELLES 2006	300,00
CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL DE TROIS-RIVIÈRES	350,00
CORPORATION POUR LA MISE EN VALEUR DE GROSSE-ÎLE INC.	500,00
CORPS DE CADETS 2765 LAC-ETCHEMIN	1 000,00
COUPE DODGE 2006 OUTAOUAIS HOCKEY QUÉBEC	2 000,00
CURLING-MÉMORIAL LAVIOLETTE 2006	500,00
DÉCOUVERTES DE LA CHANSON DE MAGOG (LES)	500,00
ÉCOLE POLYVALENTE LE CARREFOUR	1 000,00
ÉCOLE POLYVALENTE NICOLAS-GATINEAU	1 000,00
ÉCOLE SECONDAIRE DU VERSANT	1 000,00
ENTREZ CHEZ L'ARTISTE	400,00
FABRIQUE DE LA PAROISSE SAINT-MARTIN-DE-VAL-BÉLAIR	1 000,00
FÉDÉRATION DES FAMILLES SOUCHES DU QUÉBEC	1 000,00
FEDERATION DU BASEBALL AMATEUR DU QUEBEC INC.	200,00
FESTIVAL CANADIEN DES TULIPES	800,00
FESTIVAL DE LA MARCHÉ 2006 VILLE DE CARLETON-SUR-MER	2 500,00
FESTIVAL EN CHANSON DE PETITE-VALLÉE	2 500,00
FESTIVAL D'HUMOUR DE GATINEAU INC.	1 000,00

ORGANISMES	MONTANT \$
FESTIVAL JEUNESSE OUTAOUAIS	500,00
FÊTES DES VENDANGES MAGOG-ORFORD	500,00
FOIRE GOURMANDE DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE	1 000,00
FONDATION DES PARLEMENTAIRES QUÉBÉCOIS	250,00
FONDATION DES PARLEMENTAIRES QUÉBÉCOIS	200,00
FONDATION LE RAYON D'ESPOIR DE LA MRC DE BELLECHASSE	100,00
FONDATION LES PETITS TRÉSORS	200,00
FONDATION PIERRE-JANET	2 500,00
FONDATION UNIVERSITÉ LAVAL	250,00
FONDATION WILLIAM CUSANO : LA VIE EN HÉRITAGE	300,00
FONDS MUSISCENE	1 000,00
FORUM SUR L'INTÉGRATION NORD-AMÉRICAINE	1 500,00
FRATERNITÉ DES POLICIERS ET POLICIÈRES DE GATINEAU	240,00
GYMNASTIQUE CANADA	1 000,00
IMPÉRATIF FRANÇAIS	500,00
INTERNATIONAL DE MONTGOLFIÈRES DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU	1 000,00
LAROCHE KARATÉ ÉQUIPE DE COMPÉTITION INC.	500,00
LÉGION ROYALE CANADIENNE	50,00
MAISON DE JOB	1 000,00
MUNICIPALITÉ DE SAINT-MALACHIE	1 000,00
PARLEMENT JEUNESSE DU QUÉBEC, ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES JEUNES PARLEMENTAIRES	1 000,00
PÈRES AUGUSTINS DE L'ASSOMPTION (LES)	1 000,00
PLACE AUX JEUNES DU QUÉBEC	1 000,00
PRODUCTIONS ADRIEN CLAVET (LES)	400,00
PRODUCTIONS PERCU-PHONIE	1 000,00
RÉGATES DE VALLEYFIELD	1 000,00
REGROUPEMENT DES GENS D'AFFAIRES, GALA DE L'EXCELLENCE	365,00
REGROUPEMENT DES GENS D'AFFAIRES DE LA CAPITALE NATIONALE	400,00
REGROUPEMENT DES GENS D'AFFAIRES DE LA CAPITALE NATIONALE	100,00
REGROUPEMENT NAISSANCE-RENAISSANCE	100,00
RENCONTRE DES ARTS	1 000,00
SECONDAIRE EN SPECTACLE UNITÉ RÉGIONALE DE LOISIR ET DE SPORT DE L'OUTAOUAIS	5 000,00
SITE MARY TRAVERS DITE : «LA BOLDUC INC.»	2 000,00
SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE L'OUTAOUAIS QUÉBÉCOIS	500,00
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER	200,00
SOCIÉTÉ ÉTUDIANTE DES DÉBATS FRANÇAIS DE L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA	500,00
SOCIÉTÉ PATRIMOINE POLITIQUE QUÉBEC, ÉDIFICE PAMPHILE-LE MAY	1 500,00
SOCIÉTÉ SAINT-VINCENT-DE-PAUL, CONSEIL PARTICULIER DE HULL	200,00
ST-ALEX SPEEDWAY	500,00
STUDIO DE DANSE MYLÈNE VOYER	250,00
SUPER TOURNOI DE HOCKEY DES SOX DE TEMPLETON	500,00
TOURISME OUTAOUAIS	250,00
TOURNOIS INTERNATIONAL ATOME DE LÉVIS	1 000,00
UNIVERSITÉ D'OTTAWA	2 500,00
VROOM RÉUSSITE / L'ESCALE	3 000,00
	72 700,00

QUESTION 23 :

LA VENTILATION DÉTAILLÉE DES BUDGETS DE DÉPENSES AFFÉRENTES AUX TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL (PRÉCISER LE MONTANT REÇU) EN 2005-2006 ET 2006-2007; POUR CHACUN DES PROGRAMMES OU DES FONDS, DESCRIPTION SOMMAIRE DU MODE DE SUBVENTION ET LES PRÉVISIONS POUR LES EXERCICES FINANCIERS 2007-2008, 2008-2009 ET 2009-2010.

Réponse : Ne s'applique pas

QUESTION 24 :

LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) EN INDIQUANT :

- le poste initial;
- le salaire;
- le poste actuel, s'il y a lieu;
- date de la mise en disponibilité;
- la prévision 2007-2008 et 2008-2009.

Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le Conseil du trésor.

QUESTION 25 :

**NOMBRE D'OCCASIONNELS MIS À PIED PAR CATÉGORIE D'ÂGE
EN 2006-2007.**

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de
l'étude des crédits.

QUESTION 26 :

**MÉTHODOLOGIE EMPLOYÉE POUR EFFECTUER LA
PLANIFICATION DES DÉPARTS À LA RETRAITE, DES
EMBAUCHES ET DU RENOUELEMENT DES CONTRATS
D'EMPLOYÉS OCCASIONNELS.**

**Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de
l'étude des crédits.**

QUESTION 27 :

**LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE PAR CATÉGORIES
D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.)
RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE
DANS CE MINISTÈRE :**

- nom de la personne;
- poste occupé;
- salaire;
- assignation initiale;
- date de l'assignation hors structure;
- date de la fin d'assignation, s'il y a lieu.

Réponse : Aucun

QUESTION 28 :

**LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET
AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON
GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES :**

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire;
- date de fin de l'assignation, s'il y a lieu.

Réponse : Aucun

QUESTION 29 :

**LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR DES ORGANISMES
PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES ET
AFFECTÉ AU MINISTÈRE :**

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire;
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

Réponse : Aucun

QUESTION 30 :

LISTE DU PERSONNEL PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES) QUI REÇOIT UNE DOUBLE RÉMUNÉRATION, SOIT CELLE RATTACHÉE A LEUR FONCTION ET UN REVENU D'UN RÉGIME DE RETRAITE DU SECTEUR PUBLIC, PARAPUBLIC OU DES RÉSEAUX DE LA SANTÉ ET DE L'ÉDUCATION, SOIT LES COMMISSIONS SCOLAIRES, LES CÉGEPS, LES ÉTABLISSEMENTS UNIVERSITAIRES, LES RÉGIES RÉGIONALES DE LA SANTÉ ET LES ÉTABLISSEMENTS HOSPITALIERS, EN INDIQUANT:

- salaire de la personne;
- montant reçu du régime de retraite.

Réponse : Aucun

QUESTION 31 :

LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET LA SOMME DÉPENSÉE).

Réponse :

Matériel informatique

ORDINATEUR	PORTATIF	DE TABLE	TOTAL
Intel Core 2 Duo	1	---	1
Pentium IV	11	36	47
Pentium III	15	51	66
Pentium II	---	---	---
Pentium I	2	---	2
TOTAL	29	87	116

	LASER	AUTRES	TOTAL
IMPRIMANTES	28	7	35

Achat informatique en 2006-2007 : 55 161 \$

QUESTION 32 :

**LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE AINSI QUE LE
COÛT DE CHACUN :**

- services Internet d'information;
- livres;
- journaux;
- magazines;
- bulletins électroniques et/ou papiers;
- clubs privés ou autres;
- billets de saison;
- etc.

Réponse :

- Abonnement à des livres, journaux, magazines, bulletins : (voir liste ci-jointe)	20 930 \$
- Abonnement à des clubs privés, billets de saison, autres : (voir liste ci-jointe)	1 165 \$

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2007-2008
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

32- ABONNEMENT

Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes

Liste des abonnements	Montant
Club de presse Blitz (Internet)	250 \$
Code civil du Québec, mise à jour	50 \$
Hogg : Constitutional Law of Canada	491 \$
Lois refondues du Québec et mises à jour	848 \$
Recueil des politique de gestion et mises à jour	150 \$
Revue d'études constitutionnelles, centre d'études constitutionnelles	58 \$
Revue "Forces"	30 \$
Revue option politique (IRPP)	48 \$
Tableau des modifications et index des règlements (aff. Jur.)	70 \$

Total : **1 995 \$**

Liste des abonnements à des clubs et autres	Montant
Association sur l'accès et la protection de l'information (AAPI)	150 \$

Total : **150 \$**

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX - question 32

-- Liste de tous les abonnements (livres, journaux, magazines, bulletins) et le coût :

DFBQC	818 \$	Liste Annexe 1
Moncton	3 282 \$	Liste Annexe 2
Ottawa	7 851 \$	Liste Annexe 3
Toronto/Vancouver	6 984 \$	Liste Annexe 4

-- Liste de tous les abonnements à des clubs privés et autres et le coût :

DFBQC	0 \$	---
Moncton	145 \$	Liste Annexe 2
Ottawa	0 \$	---
Toronto/Vancouver	870 \$	Liste Annexe 4

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2007-2008
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

32- ABONNEMENT

D F B Q C

Liste des abonnements	Montant
Acadie nouvelle (L')	281 \$
Affaire\$ (Les) -- payé en 2005-2006	0 \$
Agenda	80 \$
Aquilon (L') -- payé en 2005-2006	0 \$
Aurore Boréale (L') -- payé en 2005-2006	0 \$
Courrier de la Nouvelle-Écosse (Le) -- payé en 2005-2006	0 \$
Eau Vive (L') -- payé en 2005-2006	0 \$
Égalité - Revue acadienne	12 \$
Express (Toronto) (L') -- pour 2 ans	94 \$
Express du Pacifique (L') -- payé en 2005-2006	0 \$
Franco (Le) -- payé en 2005-2006	0 \$
Francophonies d'Amérique -- pour 2 ans	51 \$
Gaboteur (Le) -- pour 2 ans	60 \$
Liberté (La) -- payé en 2005-2006	0 \$
Madawaska (Le) -- pour 2 ans	130 \$
Moniteur acadien (Le) -- pour 2 ans	72 \$
Nord (Le) -- payé en 2005-2006	0 \$
Options politiques -- payé en 2005-2006	0 \$
Rempart (Le) -- payé en 2005-2006	0 \$
Revue Liaison -- payé en 2005-2006	0 \$
Voix acadienne (La)	38 \$

Total : **818 \$**

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2007-2008
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

32- ABONNEMENT

Bureau du Québec à Ottawa

Liste des abonnements	Montant
Cedrom-SNI ⁽¹⁾	5 000 \$
Informetica (publinet)	775 \$
La Presse	243 \$
Le Soleil	346 \$
Le Devoir	235 \$
Le Droit	185 \$
The Globe & Mail	336 \$
The Hill Times	297 \$
The National Post	21 \$
The Ottawa Citizen	243 \$
The Ottawa Sun	170 \$

⁽¹⁾ Veille de presse électronique. Le BQO est abonné au service *Eureka* qui lui permet d'accéder à la plupart des textes d'information publiés au Canada.

Total : **7 851 \$**

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2007-2008
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

32- ABONNEMENT

Bureau du Québec dans les Provinces atlantiques
(Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve)

Liste des abonnements	Montant
The Daily Gleaner	310 \$
The Telegram	400 \$
Revue de l'Université de Moncton	124 \$
Commerce	30 \$
L'Acadie Nouvelle	216 \$
Francophonies d'Amérique	55 \$
Revue Égalité	42 \$
Revue Forces	30 \$
Les Amitiés acadiennes	35 \$
L'Actualité	30 \$
L'Étoile	23 \$
La Voix acadienne	40 \$
Le Courrier de la Nouvelle-Écosse	40 \$
Le Québec à votre portée	69 \$
Le Madawaska	65 \$
The Globe & Mail	351 \$
Le Québec international	71 \$
Les Affaires	60 \$
Protégez-Vous	39 \$
Québec Science	39 \$
Le Moniteur acadien	28 \$
The Guardian	330 \$
The Independent	166 \$
Revue de l'Association acadienne de la région de Québec	25 \$
The Telegraph-Journal	327 \$
Times & Transcript	170 \$
L'hebdomadaire Le Radar	71 \$
L'hebdo Chaleur	96 \$

Total : **3 282 \$**

Liste des abonnements à des clubs et autres	Montant
Conseil économique du Nouveau-Brunswick	110 \$
Société historique acadienne	35 \$

Total : **145 \$**

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2007-2008
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

32- ABONNEMENT

Bureau du Québec à Toronto

(Ontario, Manitoba, Alberta, Colombie-Britannique, Territoires du Nord-Ouest, Nunavut et Yukon)

Liste des abonnements	Montant
Affaires (Les) - Vancouver	60 \$
Affaires (Les) - Toronto	60 \$
BC Business	26 \$
Business in Vancouver	70 \$
Business Week	95 \$
Canada West Foundation - Vancouver	200 \$
Canadian Business	35 \$
Inside Queen's Park (bulletin électronique)	395 \$
Journal de Cornwall	15 \$
Journal de Montréal	159 \$
L'Actualité	102 \$
La Liberté	35 \$
La Presse	159 \$
L'Aquilon	30 \$
L'Aurore Boréale	25 \$
L'Eau Vive	30 \$
Le Carillon	40 \$
Le Chinook	36 \$
Le Devoir - Vancouver	667 \$
Le Franco	50 \$
Le Métropolitain	50 \$
Le Rempart	35 \$
Le Voyageur	40 \$
L'Express (Toronto)	50 \$
L'Express du Pacifique	80 \$
Maclean's	54 \$
Ontario Legislative Highlights	1 200 \$
Revue PME	20 \$
Scott's Government Index	502 \$
Style	86 \$
Subscribers's Services (revue de presse)	192 \$
The Economist	189 \$
The Globe & Mail - Toronto et Vancouver	830 \$
The National Post	275 \$
The Sun	311 \$
The Toronto Star	230 \$
The Vancouver Sun	415 \$
Winnipeg Free Press	136 \$

Total : **6 984 \$**

Liste des abonnements à des clubs et autres	Montant
Club canadien de Toronto	160 \$
Canadian Club of Toronto	45 \$
Internation Trade Club of Toronto	100 \$
The Economic Club of Toronto	150 \$
The Empire Club of Canada	100 \$
The Toronto Board of Trade	315 \$

Total : **870 \$**

QUESTION 33 :

POUR CHAQUE SITE INTERNET (INCLUANT CEUX DES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS), ET CE, DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE :

- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
- les coûts de construction du site;
- le coût de l'entretien et de la mise à jour;
- qui est responsable du contenu sur le site;
- quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;
- le nombre de visiteurs (hits) par mois;
- combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût?
Quels sont les critères qui ont justifié les changements?

Réponse :

Nom de la firme : Ne s'applique pas

Coût : Ne s'applique pas

**Coût entretien : La mise à jour du site est assurée par le
ministère du Conseil exécutif (Secrétariat à la
communication gouvernementale)**

**Responsable du contenu : Secrétariat aux affaires
intergouvernementales canadiennes, Bureau
du secrétaire général associé**

Fréquence des mises à jour : hebdomadaire

Nombre de visites mensuelles : 12 250

Refonte : Ne s'applique pas

Justification de la refonte : Ne s'applique pas

QUESTION 34 :

**DÉPENSES EFFECTUÉES EN 2006-2007 DANS LES
TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION :**

Réponse :

- Téléphonie : 79 275, 72 \$
- matériel informatique : 55 161, 00 \$
- logiciels : aucun
- programmation : aucun
- formation : aucun

QUESTION 35 :

**POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET
PARAPUBLICS, ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX RELATIFS
À L'ÉQUITÉ SALARIALE.**

**Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le
Conseil du trésor.**

QUESTION 36 :

LISTE ET COPIE DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS DANS LE CADRE DU PROCESSUS DE RÉINGÉNIERIE ET DE MODERNISATION DE L'ÉTAT AINSI QUE LE MONTANT DE CHACUN DE CES CONTRATS.

Réponse : La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question générale numéro 10.

QUESTION 37 :

**LISTE ET COPIE DES SONDAGES COMMANDÉS DANS LE CADRE
DU PROCESSUS DE RÉINGÉNIERIE DE L'ÉTAT AINSI QUE LE
MONTANT DE CHACUN DE CES CONTRATS.**

Réponse : La réponse à cette question est incluse dans la
réponse à la question générale numéro 8.

QUESTION 38 :

TOUTES LES ÉTUDES COMMANDÉES EN 2006-2007 SUR LA PRIVATISATION OU L'IMPARTITION DE SERVICES GOUVERNEMENTAUX DÉJÀ OFFERTS OU DE NOUVEAUX SERVICES PUBLICS, LES CONTRATS LIÉS À CES ÉTUDES, LES MANDATS DÉTAILLÉS, L'ÉCHÉANCE PRÉVUE ET LES MONTANTS IMPLIQUÉS.

Réponse : La réponse à cette question est fournie par le Conseil du trésor.

QUESTION 39 :

SOLUTIONS PROPOSÉES DANS LE CADRE DES TRAVAUX PORTANT SUR LA RÉINGÉNIERIE DE L'ÉTAT À LA DEMANDE DU CONSEIL EXÉCUTIF, DU CONSEIL DU TRÉSOR OU DES COMITÉS FORMÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

Réponse : La réponse à cette question est fournie par le Conseil du Trésor.

QUESTION 40 :

LISTE DES SERVICES OCTROYÉS AU CENTRE DE SERVICES PARTAGÉS DU QUÉBEC AINSI QUE LES COÛTS ASSUMÉS PAR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS POUR CES SERVICES.

Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le ministère des Services gouvernementaux.

QUESTION 41 :

ÉCONOMIES RÉALISÉES PAR LES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS GRÂCE AU RECOURS AU CENTRE DE SERVICES PARTAGÉS DU QUÉBEC.

Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le ministère des Services gouvernementaux.

QUESTION 42 :

**NOMBRE DE RÉUNIONS DES COMITÉS MINISTÉRIELS SUR
L'ORGANISATION DU TRAVAIL.**

**Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de
l'étude des crédits.**

QUESTION 43 :

LES BUDGETS CONSACRÉS À LA SÉCURITÉ DES MINISTÈRES ET ORGANISMES AINSI QU'À LEURS INSTALLATIONS (INTERNE OU PAR CONTRAT À L'EXTERNE) EN 2006-2007 ET CEUX PRÉVUS POUR 2007-2008.

Réponse : La réponse à cette question sera transmise par le ministère du Conseil exécutif

QUESTION 44 :

TOUTE MODIFICATION À UNE DIRECTIVE EXISTANTE OU TOUTE NOUVELLE DIRECTIVE S'APPLIQUANT À TOUS LES MINISTÈRES OU ORGANISMES, OU PARTICULIÈRE À CERTAINS MINISTÈRES OU ORGANISMES, À L'ÉGARD DE LA CIRCULATION ET LA CONFIDENTIALITÉ DE L'INFORMATION AINSI QUE TOUTES LES SOMMES INVESTIES DANS L'APPLICATION DE CES MESURES PAR CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES INCLUANT LE MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE.

Réponse : La réponse à cette question sera transmise par le ministère du Conseil exécutif.

QUESTION 45 :

LE NOMBRE ET LA NATURE DES GRIEFS FORMULÉS À L'ÉGARD DES POLITIQUES MINISTÉRIELLES VISANT À ASSURER LA CONFIDENTIALITÉ DES INFORMATIONS AINSI QUE LE NOMBRE DE SANCTIONS IMPOSÉES AUX EMPLOYÉS ET AUX CADRES À L'ÉGARD DE CES MÊMES POLITIQUES.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 46 :

**NOMINATIONS, DEPUIS LE 1^{ER} MAI 2006, DE MANDATAIRES,
ÉMISSAIRES, NÉGOCIATEURS, MÉDIATEURS :**

- liste;
- mandats;
- contrats;
- résultat du travail effectué;
- échéances prévues;
- sommes impliquées.

Réponse : Aucun

QUESTION 47 :

POUR 2006-2007, LES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR MINISTÈRE POUR LES TOURNÉES MINISTÉRIELLES ET SOUS-MINISTÉRIELLES DANS LES RÉGIONS DU QUÉBEC, EN VENTILANT POUR CHACUNE DES RÉGIONS.

Réponse : Ne s'applique pas.

QUESTION 48 :

LES MONTANTS DÉBOURSÉS EN 2006-2007 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2007-2008 POUR LES ÉTUDES, AVIS OU ACHAT DE MATÉRIEL (LOGICIELS OU ÉQUIPEMENTS) POUR LA MISE EN PLACE DU GOUVERNEMENT EN LIGNE, LES CONTRATS OCTROYÉS, LES ÉCHÉANCES PRÉVUES.

Réponse : Ne s'applique pas.

QUESTION 49 :

LISTE ET COPIE DE TOUS LES AVIS DEMANDÉS AU COMMISSAIRE AU LOBBYING PAR UN MINISTÈRE, UN ORGANISME OU UN CABINET MINISTÉRIEL.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 50 :

LISTE ET COPIE DE TOUS LES AVIS DEMANDÉS À LA COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION PAR UN MINISTÈRE, ORGANISME OU UN CABINET MINISTÉRIEL.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 51 :

NOMBRE DE DEMANDES D'ACCÈS À L'INFORMATION POUR 2006-2007:

- nombre de refus;
- nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de vingt jours;
- nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de trente jours.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 52 :

**LISTE DE TOUS LES MANDATS CONFIÉS À CHAQUE ADJOINT
PARLEMENTAIRE DES MEMBRES DU CONSEIL DES MINISTRES.**

- coûts;
- nombre de ressources affectées;
- nombre de rencontres;
- nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.

Réponse : Ne s'applique pas.

QUESTION 53 :

LE NOMBRE D'ETC AUTORISÉ ET NON COMBLÉ DEPUIS FÉVRIER 2007.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 54 :

LE MONTANT DES CIBLES DE COMPRESSIONS FIXÉES PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR POUR FERMER L'ANNÉE 2006-2007 ET MESURES PRISES PAR CHACUN D'ENTRE EUX POUR ATTEINDRE CES CIBLES.

Réponse : La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

QUESTION 55 :

LE MONTANT DES CIBLES DE COMPRESSIONS FIXÉES PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR POUR FERMER L'ANNÉE 2006-2007 ET MESURES PRISES PAR CHACUN D'ENTRE EUX POUR ATTEINDRE CES CIBLES.

Réponse : La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

QUESTION 56 :

LISTE DES NOMINATIONS EFFECTUÉES PAR CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES AU SEIN D'ORGANISMES, DE COMITÉS OU AUTRES DONT UNE INDEMNITÉ (SALAIRE, JETONS DE PRÉSENCE, ETC.) EST PAYÉE PAR LE MINISTÈRE, INCLUANT LE NOMBRE DE FEMMES NOMMÉES.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 57 :

**LISTE AINSI QUE LES MONTANTS VERSÉS À CHACUN DES
TRAITEURS AYANT FAIT AFFAIRE AVEC CHAQUE MINISTÈRE
(INCLUANT LES CABINETS MINISTÉRIELS) ET ORGANISMES EN
2006-2007.**

Réponse : Somme totale : 1 448,97 \$

QUESTION 58 :

COPIE DES PARTIES ACCESSIBLES AU PUBLIC DE TOUS LES MÉMOIRES AU CONSEIL DES MINISTRES QUI ONT UNE INCIDENCE SUR LES CRÉDITS BUDGÉTAIRES.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

RÉPONSES AUX QUESTIONS PARTICULIÈRES

Juin 2007

**AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008
RENSEIGNEMENTS DEMANDÉS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

SECTION II : QUESTIONS PARTICULIÈRES

- 1- POUR TOUTES LES SOCIÉTÉS (OSBL) CRÉÉES PAR LE MINISTÈRE OU PAR UN DES EMPLOYÉS DU MINISTÈRE OU D'UNE DES SOCIÉTÉS RELEVANT DU MINISTÈRE DANS LES DEUX DERNIÈRES ANNÉES :
 - a. Date et contexte de création;
 - b. Objectifs poursuivis;
 - c. Nombre d'employés et/ou d'administrateurs incluant leur nom, titre, salaire incluant, le cas échéant, les comptes de dépenses, frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation ainsi que leur curriculum vitae;
 - d. Indiquer, le cas échéant, la date du début du contrat, de la nomination ou autre et de la fin;
 - e. Indiquer le budget dévolu.
- 2- LISTE DE TOUS LES COMITÉS INTERMINISTÉRIELS FORMÉS EN 2006-2007, DONT A FAIT PARTIE LE MINISTÈRE ET/OU SES ORGANISMES, AGENCES OU AUTRES AVEC D'AUTRES MINISTÈRES, ORGANISMES, AGENCES OU PARTENAIRES. POUR CHAQUE COMITÉ, PRÉCISER LE MANDAT, LES MEMBRES, LE BUDGET ET LES RÉSULTATS.
- 3- POUR CHACUN DES ORGANISMES, AGENCES OU AUTRES RELEVANT DU MINISTÈRE POUR L'ANNÉE 2006-2007 INDIQUER :
 - a. La liste des employés et/ou membres du conseil d'administration;
 - b. La liste des personnes qui ont vu leur mandat renouvelé en indiquant leur nom, leur titre et les dates du début et de la fin de leur mandat incluant leur rémunération;
 - c. La liste des personnes qui ont été nommées en indiquant leur nom, leur titre et la date du début et de la fin de leur mandat incluant leur rémunération et leur curriculum vitae;
 - d. Leur frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation.
- 4- POUR L'ANNÉE 2006-2007 LE NOMBRE D'EMPLOYÉS À STATUT OCCASIONNEL DONT LE CONTRAT EST ARRIVÉ À ÉCHÉANCE ET N'A PAS ÉTÉ RENOUVELÉ, PAR SECTEURS D'ACTIVITÉ.
- 5- POUR L'ANNÉE 2006-2007, LE NOMBRE D'EMPLOYÉS À STATUT OCCASIONNEL QUI ONT ÉTÉ CONGÉDIÉS, PAR SECTEURS D'ACTIVITÉ.
- 6- NOMBRE ET POURCENTAGE D'EMPLOYÉS OCCASIONNELS AU MINISTÈRE EN 2006-2007 ET COMPARAISON AVEC LES QUATRE ANNÉES PRÉCÉDENTES.
- 7- NOMBRE ET POURCENTAGE D'EMPLOYÉS OCCASIONNELS DEVENUS PERMANENTS POUR 2005-2006 ET POUR 2006-2007.
- 8- PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR L'ANNÉE EN COURS ET VENTILATION DÉTAILLÉE DES COMPRESSIONS DEMANDÉES PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR POUR LE MINISTÈRE ET POUR TOUS LES ORGANISMES SOUS SA JURIDICTION POUR L'ANNÉE 2006-2007.

- 9- POUR TOUT ORGANISME RELEVANT DU MINISTÈRE, CONCERNANT LE BUREAU DE LA PRÉSIDENTE :
 - a. Nombre de rencontres, repas ou de réunions et les frais afférents;
 - b. Liste des personnes à rencontrer en précisant le but de la rencontre;
 - c. Frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation;
 - d. Liste des participations à des colloques, des congrès et la liste des participants, incluant les coûts afférents.
- 10- LISTE ET COPIE DE TOUS LES SONDAGES COMMANDÉS EN 2006-2007, EN INCLUANT LES COÛTS.
- 11- FRAIS DE TRADUCTION ET LISTE DES DOCUMENTS TRADUITS INCLUANT LA LISTE DES CONTRATS ET LE NOM DES FIRMES SÉLECTIONNÉES, DE MÊME QUE LES COÛTS.
- 12- LISTE DE L'ENSEMBLE DES ENTENTES, ET LEUR NATURE, SIGNÉES DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2006 ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET/OU D'AUTRES PROVINCES CANADIENNES.
- 13- NOMBRE D'AVIS EFFECTUÉS PAR LE SAIC EN 2006-2007, EN PRÉCISANT LE SUJET DES AVIS.
- 14- LISTE DES RENCONTRES OU CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES AUXQUELLES LE SECRÉTARIAT OU LES REPRÉSENTANTS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ONT PARTICIPÉ DURANT L'ANNÉE 2006-2007 (dates, lieux, sujets, résultats et noms des participants).
- 15- LISTE DES RENCONTRES, CONFÉRENCES INTERPROVINCIALES CANADIENNES OU RENCONTRES AVEC UN HOMOLOGUE D'UNE AUTRE PROVINCE CANADIENNE OU DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL AUXQUELLES LES MINISTRES QUÉBÉCOIS ONT PARTICIPÉ, EN INDIQUANT LA DATE ET LE SUJET.
- 16- NOMBRE DE PLAINTES DÉPOSÉES AU PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC DANS LE CADRE DE L'ACCORD SUR LE COMMERCE INTÉRIEUR ET RAISON PRÉCISE DE LA PLAINTÉ.
- 17- DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, LE BILAN COMPARATIF DES SOMMES VERSÉES À LA FRANCOPHONIE CANADIENNE À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC ET AU QUÉBEC POUR 2006-2007 ET PRÉVISIONS POUR 2007-2008.
- 18- DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, NOMBRE DE DEMANDES REÇUES, MONTANT TOTAL DE L'AIDE DEMANDÉE, NOMBRE DE SUBVENTIONS ACCORDÉES AINSI QUE LE MONTANT TOTAL DES SUBVENTIONS VERSÉES.
- 19- BILAN DU PROGRAMME DE SOUTIEN FINANCIER AUX PARTENARIATS ET AU DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS. NOMBRE DE PROJETS ACCEPTÉS EN 2006-2007.
- 20- BILAN DU PROGRAMME DE COOPÉRATION INTERGOUVERNEMENTALE AVEC LISTE ET COPIE DES ENTENTES SIGNÉES EN 2006-2007.

- 21- CRÉDITS AFFECTÉS AU CONSEIL DE LA FÉDÉRATION ET AU SECRÉTARIAT EN 2006-2007 ET PRÉVISIONS POUR 2007-2008.
- 22- ÉTAT DE DÉVELOPPEMENT DES TRAVAUX ENTOURANT LA MISE SUR PIED DU CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES.
- 23- POUR CHACUNE DES TABLES DE CONCERTATION (TABLE SECTORIELLE DE CONCERTATION SUR L'ÉCONOMIE, TABLE SECTORIELLE DE CONCERTATION SUR L'ÉDUCATION ET TABLE SECTORIELLE DE CONCERTATION SUR LA CULTURE ET LES COMMUNICATIONS), OBTENIR COPIE DU DERNIER AVIS.
- 24- POUR CHACUN DES COMITÉS DE CONCERTATION RÉGIONALE, OBTENIR LE TOTAL DES FRAIS DE TRANSPORT ET DE SÉJOUR RELATIFS À LA PARTICIPATION DES MEMBRES AUX TRAVAUX POUR 2005-2006 ET 2006-2007.

QUESTION 1 :

**POUR TOUTES LES SOCIÉTÉS (OSBL) CRÉÉES PAR LE MINISTÈRE
OU PAR UN DES EMPLOYÉS DU MINISTÈRE OU D'UNE DES SOCIÉTÉS
RELEVANT DU MINISTÈRE DANS LES DEUX DERNIÈRES ANNÉES :**

- a. Date et contexte de création;
- b. Objectifs poursuivis;
- c. Nombre d'employés et/ou d'administrateurs incluant leur nom, titre, salaire incluant, le cas échéant, les comptes de dépenses, frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation ainsi que leur curriculum vitae;
- d. Indiquer, le cas échéant, la date du début du contrat, de la nomination ou autre et de la fin;
- e. Indiquer le budget dévolu.

Réponse : Réponse jointe

QUESTION 1 :

POUR TOUTES LES SOCIÉTÉS (OSBL) CRÉÉES PAR LE MINISTÈRE OU PAR UN DES EMPLOYÉS DU MINISTÈRE OU D'UNE DES SOCIÉTÉS RELEVANT DU MINISTÈRE DANS LES DEUX DERNIÈRES ANNÉES :

Réponse :

Centre de la francophonie des Amériques

a) Date et contexte de création

Le Centre a été officiellement institué le 13 décembre 2006 par l'adoption de la Loi sur le Centre de la francophonie des Amériques par l'Assemblée nationale du Québec.

Dans le discours inaugural du 4 juin 2003, le premier ministre déclarait : « *Nous établirons un Centre de la francophonie dans les Amériques afin de resserrer les liens entre les communautés francophones de ce continent.* »

b) Objectifs poursuivis

Le Centre aura pour mission, en misant sur le renforcement et l'enrichissement des relations ainsi que sur la complémentarité d'action entre les francophones et les francophiles du Québec, du Canada et d'ailleurs dans les Amériques, de contribuer à la promotion et à la mise en valeur d'une francophonie vivante, dynamique et porteuse d'avenir pour la langue française.

c) Nombre d'employés et/ou d'administrateurs incluant leur nom, titre, salaire, incluant le cas échéant les comptes de dépenses, frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation ainsi que leur curriculum vitae.

Le Centre de la francophonie des Amériques ne compte actuellement aucun administrateur, ni aucun employé.

La Loi sur le Centre de la francophonie des Amériques prévoit que le conseil d'administration sera composé de quinze administrateurs et le Centre devrait compter cinq employés incluant le président-directeur général.

d) Indiquer, le cas échéant, la date du début du contrat, de la nomination ou autre et de la fin

Ne s'applique pas

e) Indiquer le budget dévolu

Les engagements financiers du gouvernement du Québec relatifs à l'implantation du Centre sont de deux ordres : les dépenses liées aux immobilisations initiales totalisent 1,92 M\$ et un appui annuel récurrent de 2 M\$ a été octroyé au fonctionnement du Centre, lequel inclut les frais d'administration du Centre et sa programmation.

QUESTION 2 :

LISTE DE TOUS LES COMITÉS INTERMINISTÉRIELS FORMÉS EN 2006-2007, DONT A FAIT PARTIE LE MINISTÈRE ET/OU SES ORGANISMES, AGENCES OU AUTRES AVEC D'AUTRES MINISTÈRES, ORGANISMES, AGENCES OU PARTENAIRES. POUR CHAQUE COMITÉ, PRÉCISER LE MANDAT, LES MEMBRES, LE BUDGET ET LES RÉSULTATS.

Réponse : Aucun

QUESTION 3 :

**POUR CHACUN DES ORGANISMES, AGENCES OU AUTRES RELEVANT
DU MINISTÈRE POUR L'ANNÉE 2006-2007 INDIQUER :**

- a. La liste des employés et/ou membres du conseil d'administration;
- b. La liste des personnes qui ont vu leur mandat renouvelé en indiquant leur nom, leur titre et les dates du début et de la fin de leur mandat incluant leur rémunération;
- c. La liste des personnes qui ont été nommées en indiquant leur nom, leur titre et la date du début et de la fin de leur mandat incluant leur rémunération et leur curriculum vitae;
- d. Leur frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation.

Réponse : Ne s'applique pas

QUESTION 4 :

POUR L'ANNÉE 2006-2007, LE NOMBRE D'EMPLOYÉS À STATUT OCCASIONNEL DONT LE CONTRAT EST ARRIVÉ À ÉCHÉANCE ET N'A PAS ÉTÉ RENOUVELÉ, PAR SECTEURS D'ACTIVITÉ.

Réponse : Aucun

QUESTION 5 :

POUR L'ANNÉE 2006-2007, LE NOMBRE D'EMPLOYÉS À STATUT OCCASIONNEL QUI ONT ÉTÉ CONGÉDIÉS, PAR SECTEURS D'ACTIVITÉ.

Réponse : Aucun

QUESTION 6 :

NOMBRE ET POURCENTAGE D'EMPLOYÉS OCCASIONNELS AU MINISTÈRE EN 2006-2007 ET COMPARAISON AVEC LES QUATRE ANNÉES PRÉCÉDENTES.

Réponse : Le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes compte, au 31 mars 2007, 2 employés occasionnels sur un effectif total autorisé de 73, soit 2,7%.

QUESTION 7 :

**NOMBRE ET POURCENTAGE D'EMPLOYÉS OCCASIONNELS
DEVENUS PERMANENTS POUR 2005-2006 ET POUR 2006-2007.**

Réponse : Aucun

QUESTION 8 :

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR L'ANNÉE EN COURS ET VENTILATION DÉTAILLÉE DES COMPRESSIONS DEMANDÉES PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR POUR LE MINISTÈRE ET POUR TOUS LES ORGANISMES SOUS SA JURIDICTION POUR L'ANNÉE 2006-2007.

Réponse : La réponse à cette question est incluse aux réponses aux questions générales 54 et 55.

QUESTION 9 :

**POUR TOUT ORGANISME RELEVANT DU MINISTÈRE, CONCERNANT
LE BUREAU DE LA PRÉSIDENTE :**

- a. Nombre de rencontres, repas ou de réunions et les frais afférents;
- b. Liste des personnes à rencontrer en précisant le but de la rencontre;
- c. Frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation;
- d. Liste des participations à des colloques, des congrès et la liste des participants, incluant les coûts afférents.

Réponse : Ne s'applique pas

QUESTION 10 :

LISTE ET COPIE DE TOUS LES SONDAGES COMMANDÉS EN 2006-2007, EN INCLUANT LES COÛTS.

Réponse : La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question générale 8.

QUESTION 11 :

**FRAIS DE TRADUCTION ET LISTE DES DOCUMENTS TRADUITS
INCLUANT LA LISTE DES CONTRATS ET LE NOM DES FIRMES
SÉLECTIONNÉES, DE MÊME QUE LES COÛTS.**

**Réponse : La réponse à cette question est incluse dans la réponse à
la question générale numéro 10.**

QUESTION 12 :

LISTE DE L'ENSEMBLE DES ENTENTES, ET LEUR NATURE, SIGNÉES DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2005 ENTRE LE QUÉBEC ET LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET/OU D'AUTRES PROVINCES CANADIENNES.

Réponse : La liste de toutes les ententes intergouvernementales canadiennes depuis 1922 est disponible sur le site Internet du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes à l'adresse suivante :

www.saic.gouv.qc.ca/ententes_intergouvernementales/ententes_intergouvernementales.htm

QUESTION 13:

NOMBRE D'AVIS EFFECTUÉS PAR LE SAIC EN 2006-2007, EN PRÉCISANT LE SUJET DES AVIS.

Réponse : Aucune étude.

Le SAIC a produit, à l'intention du Conseil des ministres ou de ses comités ministériels et selon les échéances prévues, les avis requis concernant divers dossiers ayant des répercussions sur les relations intergouvernementales canadiennes.

Ces avis sont protégés en vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels.

Nombre total d'avis produits par le SAIC en 2006-2007 : 61

QUESTION 14 :

**LISTE DES RENCONTRES OU CONFÉRENCES INTERGOUVERNE-
MENTALES CANADIENNES AUXQUELLES LE SECRÉTARIAT OU LES
REPRÉSENTANTS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ONT PARTICIPÉ
DURANT L'ANNÉE 2006-2007 (dates, lieux, sujets, résultats et noms
des participants).**

Réponse : Voir document joint

BILAN DES RENCONTRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
2006		
11-12 avril Montréal (Québec)	Réunion du Conseil de la fédération	OUI
25 avril Ottawa (Ontario)	Conseil des sous-ministres responsables des transports et de la sécurité routière	OUI
25 avril Toronto (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du sport, des loisirs et de l'activité physique	OUI
26 avril Toronto (Ontario)	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la culture et du patrimoine	OUI
2-3 mai Regina (Saskatchewan)	Retraite fermée du Comité des sous-ministres du Conseil canadien des ministres de l'environnement	OUI
4-5 mai St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador)	Réunion du Comité directeur du Conseil de la fédération	OUI
11-13 mai Newport (Rhode Island)	30 ^e Conférence annuelle des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada	OUI
12-13 mai Toronto (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la Santé	OUI
17-18 mai Gatineau (Québec)	Réunion printanière de l'Association canadienne des administrateurs de la législation ouvrière (ACALO)	OUI
22-23 mai Regina (Saskatchewan)	Réunion ministérielle fédérale-provinciale-territoriale des carburants renouvelables	OUI
23-24 mai Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Agriculture	OUI
29 mai Ottawa (Ontario)	Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables des services sociaux	OUI
29 mai Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des services sociaux	OUI
30 mai Gatineau (Québec)	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture	OUI
31 mai Ottawa (Ontario)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la gestion des urgences	OUI
31 mai – 1 ^{er} juin Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la gestion des urgences	OUI
5 juin Saint John (Nouveau-Brunswick)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice	OUI
6 juin Inuvik (Territoires du Nord-Ouest)	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des parcs	OUI
6-7 juin Saint John (Nouveau-Brunswick)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice	OUI
7 juin (avant-midi) Inuvik (Territoires du Nord-Ouest)	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien pour la conservation des espèces en péril	OUI
7 juin (avant-midi) Inuvik (Territoires du Nord-Ouest)	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres de la Faune (CCMF)	OUI

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
7 juin (après-midi) Inuvik (Territoires du Nord-Ouest)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des forêts, de la faune, des espèces en péril, des parcs et des pêches et de l'aquaculture	OUI
8 juin Inuvik (Territoires du Nord-Ouest)	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres des forêts	OUI
8 juin Edmonton (Alberta)	Réunion du Conseil de la fédération	OUI
8 juin Gatineau (Québec)	Réunion provinciale-territoriale des hauts fonctionnaires responsables de la Condition féminine	OUI
8-9 juin Gatineau (Québec)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des hauts fonctionnaires responsables de la Condition féminine	OUI
12 juin Toronto (Ontario)	Conférence provinciale-territoriale des ministres responsables des valeurs mobilières	OUI
12 juin Victoria (Colombie-Britannique)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des services aux citoyens et aux entreprises	OUI
14-15 juin Ottawa (Ontario)	Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables des bibliothèques publiques	OUI
15-16 juin Fredericton (Nouveau-Brunswick)	Rencontres provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé (Retraite des sous-ministres)	OUI
16 juin Vancouver (Colombie-Britannique)	Conférence provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Habitation	OUI
17 juin Vancouver (Colombie-Britannique)	Conférence provinciale-territoriale des ministres de l'Habitation	OUI
18 juin Vancouver (Colombie-Britannique)	Conférence provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des administrations locales	OUI
19 juin Vancouver (Colombie-Britannique)	Conférence provinciale-territoriale des ministres responsables des administrations locales	OUI
19 juin Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du commerce international	OUI
21 juin Québec (Québec)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'énergie	OUI
21-22 juin Ottawa (Ontario)	Conférences provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du sport, de l'activité physique et des loisirs	OUI
22 juin Québec (Québec)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des mines	OUI
25-27 juin St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador)	Conférences provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres et des sous-ministres de l'Agriculture	OUI
26-27 juin Niagara-on-the-Lake (Ontario)	Réunion des ministres des Finances	OUI
28 juin Niagara-on-the-Lake (Ontario)	Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables des valeurs mobilières	OUI
29-30 juin Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de l'immigration	OUI

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
5 juillet Fredericton (Nouveau-Brunswick)	Rencontre provinciale-territoriale des ministres de la Santé	OUI
17 juillet Yukon (Whitehorse)	Retraite fermée des sous-ministres responsables des transports et de la sécurité routière	OUI
26-28 juillet St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador)	Réunion du Conseil de la fédération	OUI
27-28 août Whitehorse (Yukon)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale du Conseil des ministres de l'énergie (CME)	OUI
29 août Whitehorse (Yukon)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres des mines	OUI
31 août Montréal (Québec)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la culture et du patrimoine	OUI
7 septembre Halifax (Nouvelle-Écosse)	Rencontre annuelle des ministres responsables du Commerce intérieur	OUI
11-12 septembre Brudenell (Île-du-Prince-Édouard)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des aînés	OUI
12 septembre Regina (Saskatchewan)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice et de la sécurité publique	OUI
18 septembre Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)	Conférence provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des administrations locales	OUI
19-20 septembre Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)	Conférence provinciale-territoriale des ministres responsables des administrations locales	OUI
20 septembre Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)	Réunion du Conseil des sous-ministres responsables des transports et de la sécurité routière	OUI
20-22 septembre Winnipeg (Manitoba)	65 ^e Réunion annuelle de l'Association canadienne des administrateurs de la législation ouvrière (ACALO)	OUI
21 septembre Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)	Réunion du Conseil des ministres responsables des transports et de la sécurité routière	OUI
25-26 septembre St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador)	Réunion du Conseil des ministres de l'Éducation	OUI
27 septembre St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador)	Rencontre provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du marché du travail	OUI
28 septembre Toronto (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du sport, de l'activité physique et des loisirs	OUI
29 septembre Toronto (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la culture et du patrimoine	OUI
1 ^{er} et 2 octobre Saint John (Nouveau-Brunswick)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale annuelle des ministres responsables de la condition féminine	OUI
10-11 octobre Montebello (Québec)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des services gouvernementaux	OUI

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
10-11 octobre (avant-midi) Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)	Réunion du Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture (CCMPA)	OUI
11 octobre (avant-midi) Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)	Réunion du Conseil canadien des ministres de l'environnement (CCME)	OUI
11 octobre (après-midi) Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)	Réunion du Conseil des ministres des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique (CMPAA)	OUI
11 octobre (après-midi) Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)	Réunion du Conseil canadien des parcs (CCP)	OUI
11 octobre Corner Brook (Terre-Neuve-et-Labrador)	Conférences provinciale-territoriale des ministres responsables de la justice	OUI
12-13 octobre Corner Brook (Terre-Neuve-et-Labrador)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la justice	OUI
12 octobre Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)	Réunion conjointe des Conseils canadiens des ministres des ressources (CCMR) et du Conseil canadien des ministres de l'environnement (CCME)	OUI
12-13 octobre Ottawa (Ontario)	Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne	OUI
13 octobre Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)	Réunion du Conseil canadien des ministres des forêts (CCMF)	OUI
16 octobre Vancouver (Colombie-Britannique)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des services sociaux	OUI
17 octobre Vancouver (Colombie-Britannique)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des services sociaux	OUI
18-19 octobre Ottawa (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'agriculture	OUI
19-20 octobre Ottawa (Ontario)	Réunion des sous-ministres responsables des mines et de l'énergie	OUI
30 octobre Montréal (Québec)	Réunion du Comité sur l'énergie du Conseil de la fédération	OUI
30-31 octobre St-Andrews by-the-sea et St.John's (Nouveau-Brunswick)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	OUI
13 novembre Calgary (Alberta)	Rencontre provinciale-territoriale des ministres responsables de l'agriculture	OUI
14 novembre Calgary (Alberta)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de l'agriculture	OUI
22-23 novembre Edmonton (Alberta)	Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables des valeurs mobilières	OUI
23 novembre Toronto (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du sport, de l'activité physique et des loisirs	OUI
27 novembre Halifax (Nouvelle-Écosse)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des pêches et de l'aquaculture	OUI

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
27-28 novembre Vancouver (Colombie-Britannique)	Sommet national sur la santé des Autochtones	OUI
30 novembre Toronto (Ontario)	Réunion du comité des sous-ministres du Conseil canadien des ministres de l'environnement (CCME)	OUI
30 novembre Toronto (Ontario)	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	OUI
30 novembre – 1 ^{er} décembre Toronto (Ontario)	Comité directeur du Conseil de la fédération	OUI
3-4 décembre Gatineau (Québec)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du tourisme	OUI
5-6 décembre Toronto (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'immigration	OUI
7 décembre Toronto (Ontario)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'innovation	OUI
8 décembre Toronto (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'innovation	OUI
8 décembre Moncton (Nouveau-Brunswick)	Conférence provinciale-territoriale des ministres de la Santé	OUI
9 décembre Moncton (Nouveau-Brunswick)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la Santé	OUI
11 décembre Toronto (Ontario)	Réunion du Groupe de travail du Comité sur l'énergie du Conseil de la fédération	OUI
15 décembre Vancouver (Colombie-Britannique)	Réunion des ministres des Finances	OUI

2007

9-10 janvier Vancouver (Colombie-Britannique)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la gestion des urgences	OUI
23 janvier 2007 Toronto (Ontario)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice	OUI
23 janvier Toronto (Ontario)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du logement	OUI
24-25 janvier Toronto (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice	OUI
25-26 janvier Fredericton (Nouveau-Brunswick)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du travail	OUI
25-26 janvier Toronto (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la consommation	OUI
1 ^{er} février Toronto (Ontario)	Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables de la condition féminine	OUI
2 février Toronto (Ontario)	Réunion du Comité fédéral-provincial-territorial des ministres sur le commerce intérieur	OUI
7-9 février Whitehorse (Yukon)	Réunion du Forum des ministres du développement du Nord	OUI
8 février Ottawa (Ontario)	Réunion provinciale-territoriale des hauts fonctionnaires responsables de la condition féminine	OUI
8-9 février Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des hauts fonctionnaires responsables de la condition féminine	OUI

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
9 février Halifax (Nouvelle-Écosse)	Réunion des sous-ministres du Conseil des ministres des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique (CMPAA)	OUI
12 février Toronto (Ontario)	Réunion du Comité consultatif des sous-ministres de l'Éducation (CCSME)	OUI
13 février Toronto (Ontario)	Réunion du Conseil des ministres de l'éducation (Canada) (CMEC)	OUI
14 février Toronto (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres du Forum des ministres du marché du travail (FMMT)	OUI
21 février Gatineau (Québec)	Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables des carburants renouvelables	OUI
21 février Whitehorse (Yukon)	Conférence provinciale-territoriale des ministres responsables du sport, de l'activité physique et des loisirs	OUI
21 février Whitehorse (Yukon)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du sport, de l'activité physique et des loisirs	OUI
21 et 22 février Whitehorse (Yukon)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du sport, de l'activité physique et des loisirs	OUI
22 février Winnipeg (Manitoba)	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres des forêts	OUI
2 mars Victoria (Colombie-Britannique)	Réunion du Conseil des ministres de l'énergie	OUI
22-23 mars Montréal (Québec)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Agriculture	OUI
27-28 mars Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des hauts fonctionnaires responsables du développement du Nord.	OUI

QUESTION 15 :

LISTE DES RENCONTRES, CONFÉRENCES INTERPROVINCIALES CANADIENNES OU RENCONTRES AVEC UN HOMOLOGUE D'UNE AUTRE PROVINCE CANADIENNE OU DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL AUXQUELLES LES MINISTRES QUÉBÉCOIS ONT PARTICIPÉ, EN INDIQUANT LA DATE ET LE SUJET.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

15. RENCONTRES, CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES OU RENCONTRES AVEC UN HOMOLOGUE AUXQUELLES LE MINISTRE RESPONSABLE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES A PARTICIPÉ

DATE ET LIEU	TITRE	PRINCIPAUX SUJETS	PARTICIPATION
2006			
11-12 avril Montréal (Québec)	Réunion du Conseil de la fédération	<ul style="list-style-type: none"> Déséquilibre fiscal Stratégie du Conseil de la fédération sur l'éducation postsecondaire et la formation professionnelle Rencontre du Conseil de la fédération avec les premiers ministres australiens 	OUI
2 Juin Toronto (Ontario)	Signature des ententes de coopération avec l'Ontario	<ul style="list-style-type: none"> 9 ententes spécifiques de coopération et 1 entente sur la mobilité de la main-d'œuvre dans l'industrie de la construction 	OUI
8 juin Edmonton (Alberta)	Réunion du Conseil de la fédération	<ul style="list-style-type: none"> Rencontre avec les membres du comité fédéral d'experts sur la péréquation 	OUI
26-28 juillet St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador)	Réunion du Conseil de la fédération	<ul style="list-style-type: none"> Déséquilibre fiscal Défis et possibilités sur le plan économique Santé Éducation postsecondaire et formation professionnelle Énergie Amélioration de l'efficacité et de la capacité du CDF 	OUI
14-17 août Moncton, Bathurst, Caraquet (Nouveau-Brunswick)	Fête nationale – Acadie	<ul style="list-style-type: none"> Participation à la Fête nationale des Acadiens et autres rencontres 	OUI
7 septembre Halifax (Nouvelle-Écosse)	Rencontre annuelle des ministres responsables du Commerce intérieur	<ul style="list-style-type: none"> Plan de travail en matière de commerce intérieur 	OUI
21 septembre Ottawa (Ontario)	Comité du Sénat	<ul style="list-style-type: none"> Comparution quant au projet de Loi S-4 portant sur la durée du mandat des sénateurs 	OUI
12-13 octobre Ottawa (Ontario)	Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne	<ul style="list-style-type: none"> Résultats des travaux du comité ministériel sur les relations avec le gouvernement fédéral Priorité du gouvernement fédéral sur la francophonie canadienne 	OUI
2007			
2 février Toronto (Ontario)	Réunion du Comité fédéral-provincial-territorial des ministres sur le commerce intérieur	<ul style="list-style-type: none"> Revue des initiatives du plan d'action en matière de commerce intérieur 	OUI

QUESTION 16 :

NOMBRE DE PLAINTES DÉPOSÉES AU PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC DANS LE CADRE DE L'ACCORD SUR LE COMMERCE INTÉRIEUR ET RAISON PRÉCISE DE LA PLAINTÉ.

Réponse : Aucune.

QUESTION 17 :

DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, LE BILAN COMPARATIF DES SOMMES VERSÉES À LA FRANCOPHONIE CANADIENNE À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC ET AU QUÉBEC POUR 2006-2007 ET PRÉVISIONS POUR 2007-2008.

Réponse :

***Programme de soutien financier aux partenariats et
au développement des communautés***

<i>Exercices</i>	<i>À l'extérieur du Québec</i>	<i>au Québec</i>	<i>Total</i>
2006-2007	1 245,7 k\$	544,6 k\$	1 790,3 k\$ ⁽¹⁾
2007-2008 ⁽²⁾	1 329,7 k\$	569,9 k\$	1 899,6 k\$

⁽¹⁾ Le budget original était de 1 899,6 k\$, la différence a été transférée au programme de coopération intergouvernementale.

⁽²⁾ Pour l'exercice financier 2007-2008, ce programme a été remplacé par le Programme d'appui à la francophonie canadienne. Les prévisions demandées ont été établies selon la proportion de 2006-2007, soit respectivement de 70 % à l'extérieur du Québec et 30 % au Québec.

QUESTION 18 :

DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, NOMBRE DE DEMANDES REÇUES, MONTANT TOTAL DE L'AIDE DEMANDÉE, NOMBRE DE SUBVENTIONS ACCORDÉES AINSI QUE LE MONTANT TOTAL DES SUBVENTIONS VERSÉES.

Réponse :

***Programme de soutien financier aux partenariats
et au développement des communautés***

<i>Nombre de demandes</i>		<i>Montant total</i>	
<i>reçues</i>	<i>acceptées</i>	<i>demandé</i>	<i>accordé</i>
253	188	3 859,6 k\$	1 790,3 k\$

QUESTION 19 :

BILAN DU PROGRAMME DE SOUTIEN FINANCIER AUX PARTENARIATS ET AU DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS. NOMBRE DE PROJETS ACCEPTÉS EN 2006-2007.

Réponse :

Programme de soutien financier aux partenariats et au développement des communautés

Projets acceptés

	Partenariats		Soutien au développement		Missions exploratoires		Total	
	projets	k\$	projets	k\$	projets	k\$	projets	k\$
2006-2007	58	889,2	120	876,6	10	24,5	188	1 790,3

La liste des projets acceptés en 2006-2007 est disponible dans le site Internet du SAIC à l'adresse suivante :

[http://www.saic.gouv.qc.ca/francophonie et cooperation/soutien financier/projets/introprojets2006-2007.htm](http://www.saic.gouv.qc.ca/francophonie_et_cooperation/soutien_financier/projets/introprojets2006-2007.htm)

QUESTION 20 :

**BILAN DU PROGRAMME DE COOPÉRATION INTERGOUVERNE-
MENTALE AVEC LISTE ET COPIE DES ENTENTES SIGNÉES EN 2006-
2007.**

Réponse :

- *Programme de coopération interprovinciale
(volet 2 – Coopération interprovinciale)*

<i>Exercice financier</i>	<i>Nombre de projets financés</i>	<i>Dépenses (k\$)</i>
2006-2007	97	334,1

- Un seul accord a été signé en 2006-2007, il s'agit de :

*L'Accord de coopération et d'échanges entre le gouvernement du
Québec et le gouvernement de l'Ontario en matière d'affaires
francophones, signé à Ottawa le 2 juin 2006.*

Voir document ci-joint.

Québec 



ACCORD DE COOPÉRATION ET D'ÉCHANGES

ENTRE

LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

ET

LE GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

EN MATIÈRE D'AFFAIRES FRANCOPHONES

Dans la présente entente,

LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC (ci-après appelé « le Québec »)
est représenté par le ministre responsable des Affaires Intergouvernementales
canadiennes, de la Francophonie canadienne, de l'Accord sur le commerce intérieur, de
la Réforme des institutions démocratiques et de l'Accès à l'information

ET

LE GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO (ci-après appelé « l'Ontario »)
est représenté par la ministre déléguée aux Affaires francophones
ainsi que par la ministre des Affaires Intergouvernementales
et ministre responsable du Renouveau démocratique.

Les gouvernements du Québec et de l'Ontario sont ci-après appelés « les Parties ».

ATTENDU QUE les premiers ministres du Québec et de l'Ontario ont signé un protocole
de coopération précisant, notamment, l'intérêt des deux provinces pour le
développement du fait français et la multiplication des échanges en matière d'affaires
francophones;

ATTENDU QUE le Québec et l'Ontario désirent créer des liens de coopération en vue
de favoriser le développement et la vitalité de la langue et des cultures d'expression
française;

ATTENDU QUE le Québec et l'Ontario sont déterminés à ce que cette volonté de
coopération se traduise par des actions concrètes dans les domaines de la culture, de
l'éducation, de la petite enfance, de la santé et dans tout autre domaine jugé pertinent
par les parties;

ATTENDU QUE, dans le contexte plus large du *Protocole de coopération
Québec-Ontario*, les parties souhaitent témoigner de l'importance de leurs relations sur
une base historique et reconnaître qu'une nouvelle ère de coopération peut contribuer à
améliorer les services publics dans les deux provinces et, ainsi, procurer à leurs
citoyens une plus grande qualité de vie;

PAR CONSÉQUENT, LES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT :

Titre I : CULTURE

Article 1

Elles collaboreront à la promotion de la connaissance et de l'essor de leur culture, y
compris de leur patrimoine.

Elles s'échangeront des renseignements et de l'expertise en matière de
programmes et de politiques culturelles concernant les francophones, selon les
orientations retenues dans le plan d'action.

Elles détermineront conjointement dans quels domaines elles souhaitent mettre en
avant des priorités et des projets communs, susceptibles de favoriser
l'épanouissement de la culture francophone, y compris du patrimoine québécois et
ontarien.

À cette fin et conformément à l'article 3 de l'Entente de coopération en matière de culture, elles s'engagent à mettre sur pied un Groupe de travail sur la culture francophone, lequel se rapportera au Comité mixte permanent sur la culture.

Le Groupe de travail aura pour mandat :

- a) d'établir les priorités, les initiatives et les enjeux culturels, propres au Québec et à l'Ontario, de même que les liens et les synergies qui importent aux francophones;
- b) de dresser la liste des priorités à mettre en œuvre, à court et à long terme, en ce qui concerne la culture francophone et les milieux culturels des deux provinces;
- c) d'élaborer un plan d'action qui sera intégré dans celui du Comité mixte permanent sur la culture, comme le prévoit l'article 2.2 de l'Entente de coopération en matière de culture;
- d) de coordonner la mise en œuvre du plan d'action et d'en assurer le suivi ainsi que l'évaluation, y compris en ce qui concerne les activités et les projets de coopération entrepris en vertu de ce plan.

Les coprésidents du Comité mixte permanent sur la culture, après s'être consultés :

- a) désigneront, de part et d'autre, les membres du Groupe de travail sur la culture francophone, y compris les coprésidents, venant de ministères et d'organismes des deux provinces et qui connaissent bien la culture québécoise et la culture franco-ontarienne, de même que leur propre milieu culturel;
- b) pourront remplacer un de leurs représentants selon les priorités ou activités et projets retenus.

Titre II : ÉDUCATION

Article 2

Elles participeront conjointement aux projets leur permettant de relever les défis communs aux deux systèmes d'éducation de langue française, notamment l'intégration de la culture dans le curriculum et dans la pratique pédagogique, le maintien de services éducatifs de grande qualité dans les régions éloignées, l'accueil et l'intégration des élèves immigrants, ainsi que les conséquences de la démographie déclinante.

Article 3

Elles s'échangeront de l'expertise et des renseignements relatifs à la reconnaissance d'équivalences entre les cours et les programmes éducatifs des deux provinces, ainsi qu'à la transition entre l'école et le monde du travail.

Elles encourageront, au moyen de recherches et des ressources appropriées, l'intégration de la culture dans les programmes-cadres, ainsi que le développement et la diffusion de pratiques exemplaires quant aux attitudes et aux attentes qui favorisent l'usage de la langue française chez les jeunes.

Titre III : PETITE ENFANCE

Article 4

La partie ontarienne étudiera le programme éducatif québécois en matière de petite enfance en vue d'une adaptation possible par ses garderies de langue française.

Article 5

Elles exploreront les possibilités de partager de l'expertise en matière de formation du personnel francophone en milieu de garde.

Elles partageront de l'information au profit du Québec en matière de gestion décentralisée des services de garde en Ontario.

Elles partageront des connaissances concernant l'évaluation des besoins en matière d'aménagement physique, la planification des besoins en matière de services de garde et l'évaluation de la qualité des services.

Titre IV : SANTÉ

Article 6

Elles contribueront à l'échange d'information et d'expertise dans les domaines de la santé, notamment en matière de terminologie, de formation et d'information des citoyens, de même que de promotion, auprès des jeunes, de carrières dans le domaine de la santé.

Article 7

Elles favoriseront la coopération et, le cas échéant, la signature d'ententes particulières entre établissements et la mise en œuvre d'activités visant à susciter des échanges durables entre le Québec et l'Ontario en matière de santé en français.

Titre V : AUTRES DOMAINES DE COOPÉRATION

Article 8

Elles s'échangeront des renseignements et de l'expertise et elles coopéreront dans tout autre domaine jugé pertinent et conforme aux objectifs généraux du présent accord.

Titre VI : DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Article 9

Le ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes, de la Francophonie canadienne, de l'Accord sur le commerce intérieur, de la Réforme des institutions démocratiques et de l'Accès à l'information ainsi que la ministre déléguée aux Affaires francophones se rencontreront régulièrement pour échanger et faire le point en matière de francophonie, ainsi que pour adopter le plan d'action dans les domaines visés par le présent accord.

Article 10

Chaque année, une commission permanente, composée des hauts fonctionnaires responsables du dossier de la francophonie canadienne au Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes du Québec (SAIC) et à l'Office des affaires francophones de l'Ontario (OAF), se réunira afin de formuler des recommandations à leurs ministres respectifs en vue de l'adoption d'un plan d'action visant à la mise en œuvre du présent accord et afin d'évaluer les résultats obtenus au cours de l'année achevée. Ce plan sera développé de concert avec les responsables des ministères sectoriels, chargés de la réalisation des activités retenues dans le plan

d'action, au Québec et en Ontario, lesquels seront tenus de faire rapport conjointement, au moins une fois l'an, à la Commission permanente.

Article 11

Reconnaissant que le Comité de coordination, établi en vertu du Protocole de coopération entre le gouvernement du Québec et de l'Ontario le gouvernement, assurera la liaison avec les représentants désignés dans le cadre des ententes spécifiques relatives à chacun des domaines de coopération énumérés aux articles 2.2 et 2.3, ainsi qu'à l'annexe A dudit Protocole, les membres de la Commission permanente, désignés à l'article 10 du présent accord, fourniront, sur une base régulière, des rapports d'étape ainsi que leurs mises à jour au Comité de coordination avant chacune de ses réunions, ainsi qu'à la demande du Comité.

Article 12

Afin d'assurer la mise en œuvre de l'accord, les membres de la Commission permanente coordonneront l'ensemble des opérations administratives, en collaboration avec les responsables des ministères sectoriels concernés.

Article 13

Les parties détermineront et affecteront chaque année, d'un commun accord et en conformité avec les processus et les politiques budgétaires en vigueur au sein des deux gouvernements, les fonds nécessaires à l'application du présent accord.

Les parties reconnaissent que rien dans le libellé du présent accord ne devra déroger aux pouvoirs, aux droits ou aux privilèges de l'Assemblée législative de l'Ontario ou de l'Assemblée nationale du Québec, ni à ceux des gouvernements du Québec et de l'Ontario, notamment tous pouvoirs, droits ou privilèges liés à la langue, ni ne pourra influencer sur l'interprétation de toute loi ou de tout règlement, de tout décret ou de toute ordonnance rendue en vertu d'une loi.

Article 14

Le présent accord entre en vigueur dès sa signature. Les parties pourront le modifier ou y mettre fin en tout temps au moyen d'un préavis écrit d'au moins six mois.

Toute disposition du présent accord peut être amendée par un document écrit reflétant la volonté des deux parties.

Article 15

Le plan d'action, auquel il est fait référence à l'article 10 ci-dessus, est adopté annuellement et fait partie intégrante du présent accord.


FAIT CE 2 juin 2006 EN DEUX EXEMPLAIRES, L'UN EN FRANÇAIS ET L'AUTRE EN ANGLAIS, LES DEUX TEXTES FAISANT FOI.

**POUR LE GOUVERNEMENT
DU QUÉBEC**



Benoit Pelletier
Ministre responsable des Affaires
intergouvernementales canadiennes,
de la Francophonie canadienne, de
l'Accord sur le commerce intérieur, de
la Réforme des institutions
démocratiques et de l'Accès à
l'information

**POUR LE GOUVERNEMENT
DE L'ONTARIO**



Madeleine Meilleur
Ministre déléguée aux Affaires
francophones



Marie Bountroglanni
Ministre des Affaires
intergouvernementales et ministre
responsable du Renouveau
démocratique

ACCORD DE COOPÉRATION ET D'ÉCHANGES

ENTRE

LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

ET

LE GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

EN MATIÈRE D'AFFAIRES FRANCOPHONES

PLAN D'ACTION 2006-2007

DOMAINES DE COOPÉRATION

CULTURE

Groupe de travail sur la culture francophone

Le Groupe de travail établira un plan d'action qui s'intégrera dans celui du Comité mixte permanent sur la culture et tiendra compte des objectifs convenus de part et d'autre dans l'entente de coopération en matière de culture. Les travaux du groupe de travail porteront sur les principaux points suivants :

Échanges en matière de politiques et de programmes culturels

Favoriser l'échange régulier de renseignements, de données statistiques et de résultats de recherche, ainsi que le partage d'expériences et le transfert de connaissances sur les politiques et les programmes culturels concernant les francophones, conformément aux priorités établies par le Comité mixte permanent sur la culture.

Soutien des projets de coopération

Favoriser l'épanouissement de la culture et du patrimoine par le soutien de projets et d'activités portant sur le partage d'expériences, le transfert de connaissances et les échanges culturels (p. ex., les programmes de résidence pour artistes et les coproductions) entre entreprises, organismes et réseaux des deux provinces et à l'occasion de la tenue d'événements culturels.

Accessibilité de la production culturelle

Documenter les pratiques actuelles des milieux culturels francophones du Québec et de l'Ontario, notamment sous l'angle de l'accès à la production culturelle, sur les territoires respectifs de chacun.

ÉDUCATION

1. Maintien de services éducatifs de qualité dans les régions éloignées

Échanger les solutions, développées ou en voie de l'être, quant au maintien de services éducatifs de qualité dans les petites écoles du Québec et à la livraison en régions des cours nécessaires à l'obtention du Diplôme d'études secondaires de l'Ontario (le DÉSO). Mettre en commun les résultats obtenus, notamment au moyen des technologies de l'information et de la communication (TIC).

Au Québec, le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec (MELS) et le Centre francophone d'informatisation des organisations (CEFRIO) collaborent à une recherche-action afin de vérifier dans quelle mesure et d'examiner dans quelles conditions le recours aux TIC peut constituer une solution aux problèmes d'accessibilité et de qualité de l'enseignement primaire et secondaire en régions éloignées. En Ontario, le Service d'apprentissage médiatisé franco-ontarien (SAMFO) offre des cours par Internet aux élèves des écoles de langue française, partout sur le territoire. Une recherche sur cette approche, en cours de réalisation pour le compte du ministère ontarien de l'Éducation, évaluera les résultats obtenus en ce qui concerne l'offre de cours à distance en vue de l'obtention du Diplôme d'études secondaires de l'Ontario.

2. Accueil et intégration des élèves immigrants en milieu scolaire

Partager de l'information et de l'expertise en vue d'améliorer les pratiques d'accueil et d'intégration des élèves immigrants dans les écoles de langue française.

3. Intégration de la culture dans le curriculum et dans la pratique pédagogique

Favoriser l'intégration de la culture dans le curriculum et dans la pratique pédagogique :

- par des recherches sur le sujet;
- par le développement de ressources en matière d'animation culturelle et d'outils de formation à l'intention du personnel enseignant.

PETITE ENFANCE

1. Analyse du programme éducatif québécois en vue d'une adaptation possible aux garderies ontariennes de langue française

Susciter la présentation par un groupe d'experts québécois du programme éducatif en vigueur au Québec afin d'appuyer les experts ontariens en vue de l'utilisation de ce modèle par la clientèle franco-ontarienne.

2. Exploration des diverses possibilités du partage de l'expertise en matière de formation du personnel francophone en milieu de garde

Favoriser les échanges entre fonctionnaires des deux provinces sur :

- les différents modes d'offre de la formation;
- l'accès à une main-d'œuvre qualifiée;
- la recension des experts dans le domaine de l'apprentissage et de la garde des jeunes.

3. Partage de l'information au profit du Québec en matière de gestion décentralisée des services de garde en Ontario

Favoriser les échanges de fonctionnaires entre les deux provinces sur :

- le fonctionnement du réseau des services de garde ontariens et le rôle des municipalités;
- les avantages et les inconvénients du système.

4. Partage des connaissances concernant l'évaluation des besoins en matière d'aménagement physique, la planification des besoins en matière de services de garde et l'évaluation de la qualité des services

Susciter des rencontres entre fonctionnaires afin d'appuyer le gouvernement ontarien dans l'adoption de méthodes efficaces destinées à cerner les besoins en ce domaine et à évaluer la qualité des services offerts.

SANTÉ

1. Mise sur pied d'un réseau d'échanges et de coopération Québec-Ontario composé :

- d'institutions,
- de professionnels,
- de fonctionnaires,
- afin de favoriser l'établissement de relations durables entre les divers intervenants.

2. Élaboration d'un dictionnaire bilingue spécialisé

Entreprendre des travaux en vue d'élaborer un dictionnaire français-anglais et anglais-français et de favoriser ainsi la normalisation de certains termes dans le secteur de la santé.

3. Information des citoyens par un portail Web

Échanger de l'information et de l'expertise en matière de pratiques exemplaires sur :

- la gestion d'informations en français sur la santé accessibles par Internet;
- l'évaluation des possibilités d'échange de contenu francophone.

4. Professionnels de la santé

Échanger de l'information sur les stratégies utilisées en matière de promotion des carrières dans le domaine de la santé, notamment auprès des jeunes en régions éloignées et des jeunes francophones.

5. Soins à domicile

Favoriser l'échange de renseignements relatifs à la prestation des soins à domicile et aux défis posés par la clientèle touchée par ce type de service (pratiques exemplaires, normes et modalités d'inspection).

QUESTION 21 :

**CRÉDITS AFFECTÉS AU CONSEIL DE LA FÉDÉRATION ET AU
SECRÉTARIAT EN 2006-2007 ET PRÉVISIONS POUR 2007-2008.**

**Réponse : La contribution annuelle du Québec au Conseil de la
fédération est de 578 998 \$ soit 0,08 \$ par habitant.**

QUESTION 22 :

ÉTAT DE DÉVELOPPEMENT DES TRAVAUX ENTOURANT LA MISE SUR PIED DU CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES

Réponse :

Le Centre a été officiellement institué le 13 décembre 2006 par l'adoption de la *Loi sur le Centre de la francophonie des Amériques* par l'Assemblée nationale du Québec.

Les locaux du Centre seront situés au 2, Côte de la Fabrique à Québec, dans l'édifice qui loge le Musée de l'Amérique française. Les travaux d'aménagement de l'emplacement physique du Centre, incluant le legs de la France qui consistera à aménager une partie du Pavillon d'accueil et le lien qui relie la Chapelle au Pavillon Jérôme-Demers du Musée de l'Amérique française devraient être complétés au printemps 2008.

QUESTION 23 :

POUR CHACUNE DES TABLES DE CONCERTATION (TABLE SECTORIELLE DE CONCERTATION SUR L'ÉCONOMIE, TABLE SECTORIELLE DE CONCERTATION SUR L'ÉDUCATION ET TABLE SECTORIELLE DE CONCERTATION SUR LA CULTURE ET LES COMMUNICATIONS), OBTENIR COPIE DU DERNIER AVIS.

Réponse :

Les tables sectorielles étaient des mécanismes de concertation prévus à l'ancienne *Politique du Québec à l'égard des communautés francophones et acadiennes du Canada*; elles étaient inopérantes depuis 1999. La nouvelle *Politique du Québec en matière de francophonie canadienne* lancée en novembre 2006 prévoit de nouveaux mécanismes de concertation et n'a pas établi de tables sectorielles.

QUESTION 24 :

POUR CHACUN DES COMITÉS DE CONCERTATION RÉGIONALE, OBTENIR LE TOTAL DES FRAIS DE TRANSPORT ET DE SÉJOUR RELATIFS À LA PARTICIPATION DES MEMBRES AUX TRAVAUX POUR 2006-2007.

Réponse :

COMITÉ PANCANADIEN

<i>Exercice</i>	<i>Transport</i>	<i>Séjour</i>	<i>Sous-total</i>
2006-2007	8 530 \$	21 476 \$	30 006 \$

COMITÉ DE CONCERTATION DE L'ACADIE (Île-du-Prince-Édouard, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve-et-Labrador)

<i>Exercice</i>	<i>Transport</i>	<i>Séjour</i>	<i>Sous-total</i>
2006-2007	4 705 \$	2 429 \$	7 134 \$

COMITÉ DE CONCERTATION DE L'ONTARIO

<i>Exercice</i>	<i>Transport</i>	<i>Séjour</i>	<i>Sous-total</i>
2006-2007	1 814 \$	1 195 \$	3 009 \$

COMITÉ DE CONCERTATION DE L'OUEST (Manitoba, Nunavut et Saskatchewan)

<i>Exercice</i>	<i>Transport</i>	<i>Séjour</i>	<i>Sous-total</i>
2006-2007	3 335 \$	2 000 \$	5 335 \$

COMITÉ DE CONCERTATION DES ROCHEUSES (Alberta, Colombie-Britannique, Territoires du Nord-Ouest et Yukon)

<i>Exercice</i>	<i>Transport</i>	<i>Séjour</i>	<i>Sous-total</i>
2006-2007	3 850 \$	2 087 \$	5 937 \$

COMITÉ JEUNESSE

<i>Exercice</i>	<i>Transport</i>	<i>Séjour</i>	<i>Sous-total</i>
2006-2007	2 805 \$	2 515 \$	5 320 \$